

LOGICOM®

FRANÇAIS



F

Guide de l'utilisateur
Page 2 à 49

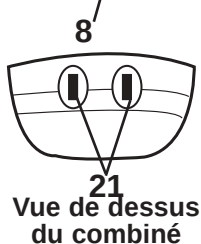
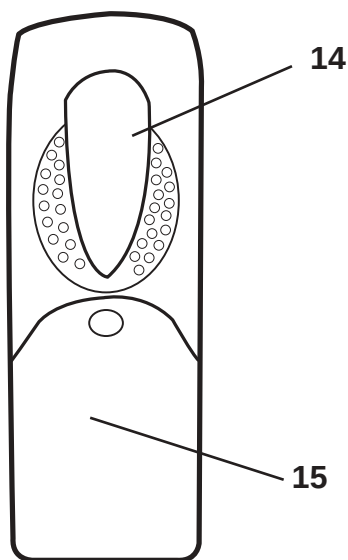
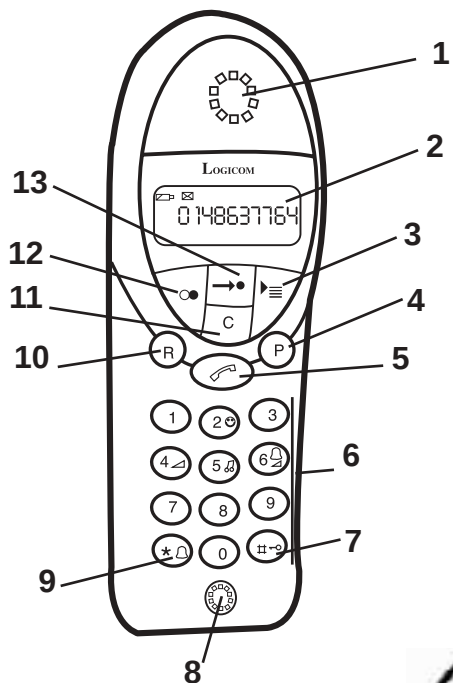
E

Manual de instrucciones
Página 50 a 97

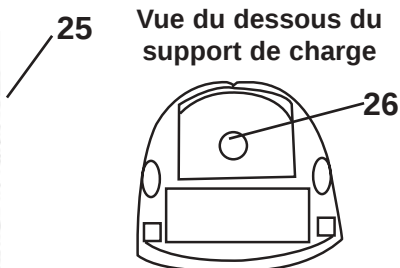
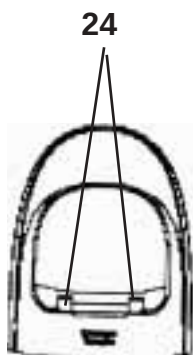
P

Manual de utilização
Página 98 a 144

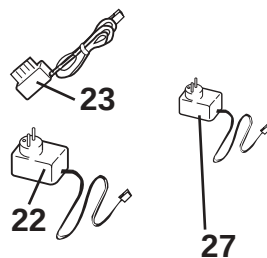
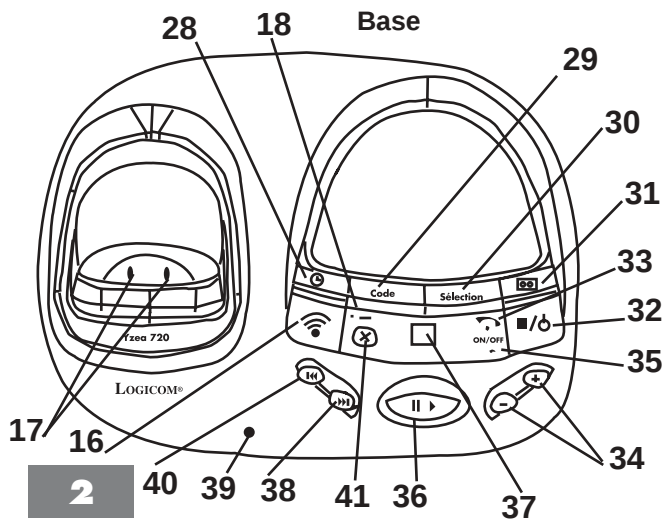
YZEA 720/722/723



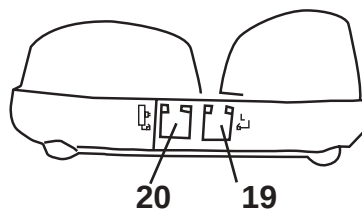
Vue de dessus du combiné



Vue du dessous du support de charge



Derrière la base



- 1) Ecouteur du combiné
Permet d'entendre votre correspondant.
- 2) Ecran LCD
Voir chapitre : l'écran du combiné
- 3) Touche 
Permet d'accéder au journal des appels.
- 4) Touche **P**/
Permet de programmer les fonctions du téléphone.
Permet d'activer ou de désactiver la main libre.
- 5) Touche 
Permet de prendre la ligne (obtenir la tonalité)
Permet de libérer la ligne (raccrocher).
- 6) Clavier de numérotation.
Permet de composer un numéro.
- 7) Touche **#**/
Permet de verrouiller le clavier.
- 8) Micro du combiné
Permet de parler avec votre correspondant.
- 9) Touche *****/
Permet de couper la sonnerie du combiné.
- 10) Touche **R**
Permet l'accès à certains services contacts de France Telecom.
- 11) Touche **C**
Permet d'effacer un numéro du journal ou de la mémoire.
- 12) Touche 
Permet la répétition automatique du dernier numéro composé.
- 13) Touche 
Permet d'accéder aux mémoires.
- 14) Clip ceinture
Permet d'accrocher le combiné à la ceinture (non détachable).
- 15) Compartiment des batteries
Permet de placer les deux **batteries rechargeables** dans le combiné.
- 16) Touche appel combiné
Permet d'appeler les combinés.
- 17) Contacts de charge de la base
Permettent de recharger les batteries du combiné.
- 18) Témoin lumineux 
- Indique la charge de la batterie
- 19) Prise modulaire
Permet de raccorder le cordon téléphonique.
- 20) Fiche d'alimentation
Permet de raccorder l'adaptateur secteur.
- 21) Contacts de charge du combiné
Permettent de recharger les batteries du combiné.
- 22) Adaptateur secteur (9V DC 500 mA 4,5 VA)
Permet d'alimenter l'appareil.
- 23) Cordon téléphonique
Permet de raccorder l'appareil à la prise téléphonique murale.
- 24) Contacts de charge du support de charge
Permettent de recharger les batteries du combiné supplémentaire.
- 25) Support de charge
- 26) Fiche d'alimentation
Permet de raccorder l'adaptateur secteur (27).
- 27) Adaptateur secteur
Permet d'alimenter le support de charge.
- 28) Touche 
Permet de contrôler ou de régler l'horodatage des messages.
- 29) Touche Code
Permet de contrôler ou de régler le code de sécurité pour l'interrogation à distance.
- 30) Touche Sélection
Permet de contrôler et de sélectionner le mode de fonctionnement du répondeur (Répondeur seul ou répondeur enregistreur).
- 31) Touche 
Permet de contrôler et d'enregistrer les annonces.
- 32) Touche  / 
Permet de mettre en ou hors service le répondeur.
Permet d'arrêter la lecture.
- 33) Témoin lumineux 
Indique une prise de ligne (clignote)
- 34) Touche vol + et vol -
Permet d'ajuster le volume du répondeur
- 35) Témoin lumineux ON/OFF
Indique que le répondeur est en ou hors service (témoin allumé : répondeur en service, témoin éteint : répondeur hors service)
- 36) Touche 
Permet de lire des messages et les mémos.
Permet d'interrompre momentanément la lecture des messages et des mémos.
Permet d'enregistrer un mémo.
- 37) Afficheur sur la base
Permet d'afficher le nombre de messages et d'autres indications (voir chapitre "Afficheur de la base").
- 38) Touche 
Permet de contrôler et de régler le nombre de sonneries (déclenchement du répondeur).
Permet d'écouter le message suivant.
- 39) Microphone du répondeur
Permet d'enregistrer les annonces et les mémos.
- 38) Touche 
Permet de contrôler et de régler l'avertisseur de nouveau message.
Permet d'écouter le message précédent.
- 41) Touche X
Permet d'effacer les messages et les annonces enregistrées.



DECLARATION DE CONFORMITE

Nous,
Logicom
74, rue de la Belle Etoile
Z.I. Paris Nord II
B.P. 58338
95941 ROISSY CDG
FRANCE

Déclarons que les produits YZEA 720/722:723 sont en conformité avec les exigences essentielles applicables et en particulier celles de la directive 1999/5/CE suivantes :

Article 3.1a - (protection de la santé et de la sécurité de l'utilisateur) :
- EN60950 (2000)

Article 3.1b - (exigences de protection en ce qui concerne la compatibilité électromagnétique) :
- EN301489-01 V1.3.1, EN301489-06 V1.1.1.

Article 3.2 - (bonne utilisation du spectre radioélectrique de façon à éviter les interférences dommageables) /
- EN 301 406 V1.4.1

Le produit ayant une puissance moyenne inférieure à 20 mW, le test pour le SAR n'est pas nécessaire pour les produits ayant une puissance inférieure ou égale à 20 mW.

Nous déclarons que les produits Yzèa 720, 722, 723 sont en conformité avec les exigences liées aux Normes Européennes d'interfaces lignes.

Cet appareil est destiné aux pays suivants : France, Espagne et Portugal.

Cette conformité s'entend pour autant que le produit pour lequel elle est donnée est installé et utilisé suivant les instructions fournies dans le manuel d'utilisation.

Toute modification non autorisée du produit annule cette déclaration de conformité.

Roissy, le 07 janvier 2004

Bernard BESSIS
Président Directeur Général

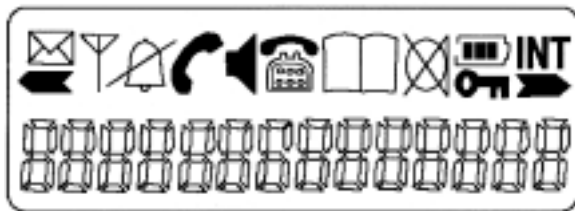
Afficheur de la base

Afficheur	Fonction
r	Indique l'enregistrement d'un mémo ou d'une annonce
Ao	Indique que le répondeur est en mode répondeur seul
An	Indique que le répondeur est en mode répondeur enregistreur
ON	Indique que la fonction sélectionnée est activé
OF	Indique que la fonction sélectionnée est désactivée
- -	Indique que le répondeur est éteint
A	Indique une interrogation à distance
PA	Indique une pause en cours de lecture des messages
PL	Indique que vous écoutez une annonce
F	Indique que la mémoire du répondeur est pleine

L'écran du combiné

L'écran du combiné vous permet de visualiser les fonctions du téléphone.

L'écran des YZEA 720/722/723 est rétro-éclairé. Lorsque vous recevez un appel ou lorsque vous appuyez sur une touche du combiné l'écran s'allume automatiquement.



Cette icône n'est pas utilisée sur cet appareil.



Indique que la liaison radio entre la base et le combiné est possible.



Indique que la sonnerie du combiné est coupée.



Indique une prise de ligne.



Indique que la main libre est activée.



Indique la présence d'appels non lus dans le journal des appels.



Indique que vous êtes dans le répertoire.



Indique que la fonction secret est activée.



Indique le niveau de charge des batteries.



Indique que le clavier du combiné est verrouillé.



Indique que vous êtes en interphone.



Indique le numéro du combiné.

SOMMAIRE

1	Présentation de l'appareil	page 7
2	Fonctions téléphone	page 14
3	Fonction Présentation du numéro	page 29
4	Fonction Répondeur	page 32
5	En cas de problèmes	page 45
6	Champ d'application de la garantie	page 47
7	Procédure pour contacter le S.A.V.	page 48

1 - PRÉSENTATION DE L'APPAREIL

Intégrant les plus récentes technologies, il est l'outil indispensable pour communiquer aujourd'hui.

Enfin, compact et simple à utiliser l'YZEA tiendra peu de place sur votre bureau.

Merci de bien vouloir lire la notice entièrement pour l'utiliser au mieux.

1-1	Contenu de l'emballage	page 8
1-2	Caractéristiques	page 8
1-3	Précautions d'emploi	page 10
1-4	Conditions de sécurité	page 11
1-5	Charge des batteries	page 12
1-6	Instructions d'installation	page 13

1-1 - Contenu de l'emballage

L'emballage comprend :

- L'appareil (une base + un combiné) et son adaptateur secteur.
- Des combinés supplémentaires avec leurs supports de charge (selon modèle).
- Le cordon de ligne téléphonique.
- Deux batteries rechargeables (Type AAA NIMH 1,2 V 600 mAH) par combiné.
- La notice d'utilisation.

Vérifiez le contenu de l'emballage et contactez votre revendeur s'il vous manque un accessoire.

1-2 - Caractéristiques

Ses caractéristiques techniques principales sont :

FONCTIONS TELEPHONES :

- Portée 300 m en champ libre.
- Autonomie : 100 heures en veille.
10 heures en communication.
1 heure en main libre.
- Ecran LCD 2 lignes (1 ligne d'afficheurs + 1 ligne d'icônes).
- 10 mémoires de 18 chiffres maximum par combiné.
- Volume d'écoute réglable (5 niveaux).
- Choix d'une sonnerie sur le combiné (9 choix).
- Réglage du volume de la sonnerie sur le combiné (5 niveaux + arrêt).
- Touche R.
- Fonction Appel direct.
- Verrouillage du clavier.
- Fonction secret.
- Fonction appel combinés.
- Main libre sur le combiné.
- Numérotation FV/DC.

- *Fonction interphone entre 2 combinés.*
- *Transfert d'appel vers un autre combiné.*
- *Fonction Bis sur les 10 derniers numéros composés.*

SERVICES CONTACTS :

- *Présentation du numéro de l'appelant.*
- *Journal des appels (20 numéros).*
- *Une icône indique la présence de nouveaux appels dans le journal.*
- *Composition d'un numéro à partir du journal.*
- *Effacement sélectif ou total des appels.*

REPONDEUR :

- 11 minutes d'enregistrement
- 2 minutes maximums par message.
- Mode Répondeur Enregistreur ou Répondeur seul,
- Deux annonces pré-enregistrées (1 Répondeur Enregistreur, 1 Répondeur seul) ou personnalisables,
- Enregistrement de mémo de 2 minutes,
- Guide vocal.

1-3 - Précautions d'emploi :

- Lire attentivement les instructions données.
- Utiliser uniquement l'adaptateur secteur fourni.
- Ne pas installer l'appareil près dans un endroit sensible à la poussière ou susceptible de subir des perturbations dues à des vibrations ou à des chocs.
- Ne pas mettre votre appareil à côté d'une source magnétique (télévision, enceintes, etc...) sous risque de perturbations.
- Ne jamais verser de liquide sur l'appareil sous risque de court circuit.
- Ne pas placer la base près d'un endroit humide.
- Ne jamais démonter l'appareil.
- Débrancher la connexion du téléphone avant de débrancher la prise électrique.
- Débrancher immédiatement un appareil endommagé et le faire réparer dans un service après-vente agréé.
- Après avoir déplacé l'appareil, commencer par rebrancher la prise électrique.
- Ne rien mettre sur le cordon électrique, éviter que des personnes puissent marcher dessus.
- Eviter de brancher trop d'appareils sur la même source de courant.
- Ne jamais installer durant un orage.
- Ne jamais toucher des fils de téléphone dénudés, à moins qu'ils soient débranchés.
- Débrancher l'appareil avant de le nettoyer, ne pas utiliser de nettoyeurs ou d'aérosols, utiliser un chiffon légèrement humide.
- Ne pas placer l'appareil sur un élément non stable, il ne doit pas tomber cela causerait de sérieux dommages.
- Ne pas utiliser votre poste téléphonique pour signaler une fuite de gaz si la source de la fuite est proche du téléphone.
- Les batteries du combiné doivent être éliminées conformément à la réglementation des déchets.
- En l'absence d'alimentation secteur ou en cas de coupure secteur, l'appareil n'est plus fonctionnel. Vous ne pourrez pas passer ou recevoir d'appel en cas d'urgence. Pour cette raison, il est recommandé d'utiliser en complément un poste téléphonique conventionnel.
- **Conserver précieusement ce manuel d'utilisation pour toute référence future.**

- IMPORTANT :**
- 1) N'utiliser que le type de batteries fournies.
 - 2) Ne pas jeter les batteries au feu ou dans une poubelle. Renseignez-vous auprès de votre revendeur pour connaître les dispositions spéciales pour leur recyclage.
 - 3) Ne pas ouvrir les batteries, l'électrolyte qu'elles contiennent est corrosif, et pourrait causer des brûlures aux mains, à la peau et aux yeux et serait toxique si on l'avalait.

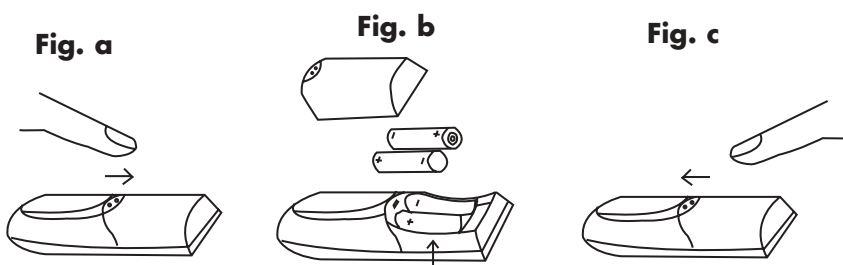
1-4 Conditions de sécurité :

- *L'appareil n'est pas connectable à un schéma d'alimentation **IT**.*
- *L'appareil est alimenté par un adaptateur secteur AC/DC, conforme à la norme EN 60950, branché sur une prise 230 VAC 50 Hz.*
- *L'adaptateur servant de dispositif de sectionnement, le socle de prise de courant doit être installé à proximité de l'appareil et doit être aisément accessible.*
- *La connexion à la ligne téléphonique répond au niveau de sécurité **TRT-3**.*
- *L'entrée d'alimentation répond au niveau de sécurité **TBTS**.*
- *La sécurité électrique correspond aux vérifications **NF EN 60950**.*
- *La température maximale d'utilisation est de 35° C.*
- *Cet appareil utilise des bandes de fréquences radio dont l'utilisation est harmonisée dans l'ensemble de la communauté européenne.*
- *Le marquage des équipements terminaux attestés conformes se situe sous la base.*

1-5 Charge des batteries

Avant toute utilisation, il faut impérativement charger les batteries (pour la première fois), durant **un minimum de 20 heures, sans brancher la prise téléphonique.**

- Connecter la fiche de l'adaptateur secteur (22) dans la prise modulaire (20) située derrière la base.
- Connecter l'adaptateur secteur 9V DC 500 mA (22) à la prise de courant (220 V ~).
- Connecter la fiche de l'adaptateur secteur (27) dans la prise (26) située en-dessous du support de charge (selon modèle).
- Connecter l'adaptateur secteur (27) à la prise de courant (220 V ~).
- Ouvrir le compartiment (15) des batteries (Fig. a).
- Insérer les **batteries rechargeables** dans le compartiment (15) **en respectant les polarités** (Fig. b).
- Fermer le compartiment (15) des batteries (Fig. c).
- Placer les combinés sur leurs chargeurs (base ou support de charge)
- Un signal sonore est émis.



REMARQUE : Le niveau de charge des batteries dans l'icône  défile pour indiquer la charge (Uniquement s'il reste assez d'énergie dans les batteries pour alimenter l'écran du combiné).

ATTENTION : Si vous ne laissez pas votre combiné se charger durant 20 heures pour la première fois, il ne fonctionnera pas au maximum de ses capacités.

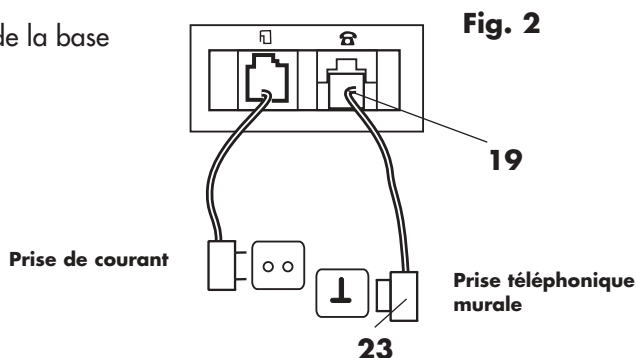
La garantie ne prendra pas effet pour les problèmes de dysfonctionnement dus à une charge incomplète lors de la première utilisation.

1-6 Instructions d'installation

Placer la base sur une surface stable et plane en laissant de chaque côté au moins 25 mm d'espace libre pour l'aération.

- Connecter le cordon téléphonique (23) dans la prise modulaire (19) située derrière la base et l'autre extrémité à votre prise téléphonique murale (Fig 2).

Prises modulaires de la base



Clip ceinture

Le clip ceinture n'est pas détachable, il reste toujours fixé sur le combiné.

2 - FONCTIONS TELEPHONE

2-1	Choix de numérotation : Décimale (P) ou Fréquence vocale (T)	page 15
2-2	Composition d'un numéro	page 15
2-3	Réception d'un appel	page 16
2-4	Main libre	page 17
2-5	Réglage du volume d'écoute et de la main libre	page 18
2-6	Choix d'une sonnerie sur le combiné	page 19
2-7	Réglage du volume de la sonnerie sur un combiné	page 19
2-8	Activer/désactiver la sonnerie de la base	page 20
2-9	Touche R	page 20
2-10	Verrouiller/Déverrouiller le clavier	page 21
2-11	Fonction secret	page 21
2-12	Enregistrement d'un numéro en mémoire	page 22
2-13	Consulter le répertoire	page 22
2-14	Composition d'un numéro en mémoire	page 23
2-15	Effacement d'un numéro en mémoire	page 23
2-16	Effacement total des mémoires	page 24
2-17	Fonction Appel direct	page 24
2-18	Appel combinés	page 25
2-19	Transfert d'un appel vers un autre combiné	page 26
2-20	Fonction interphone	page 26
2-21	Enregistrement et annulation d'un combiné sur une base	page 27
2-22	Restaurer les paramètres d'usine	page 28

2-1 Choix de numérotation : Décimale (P) ou Fréquence Vocale (T)

ATTENTION : Nous vous conseillons fortement d'utiliser le mode de numérotation Fréquence Vocale (T) car la composition d'un numéro est plus rapide et permet d'utiliser de services spéciaux (serveur vocal, etc...) par votre ligne téléphonique.

Pour sélectionner le mode de numérotation décimale (P) ou Fréquence Vocale (T), suivre la manipulation suivante :

- Le combiné est au repos (aucune tonalité).
- Maintenir enfoncée la touche  jusqu'à ce que " P " s'affiche sur l'écran
- Appuyer sur la touche 7.
- Le mode de numérotation utilisé (T ou P) s'affiche sur l'écran..
- Appuyer sur la touche  pour sélectionner le mode de numérotation désiré entre T (fréquence vocale) ou P (décimale).
- Appuyer sur la touche  pour valider votre choix.

2-2 Composition d'un numéro

a) Composition normale d'un numéro

- Appuyer sur la touche .
- L'icône "  " s'affiche sur l'écran.
- Vous obtenez la tonalité.
- Composez le numéro de votre correspondant.
- A la fin de la communication, appuyer sur la touche  ou reposer le combiné sur sa base.

b) Pré-numérotation

- Le combiné est au repos (aucune tonalité).
- Composer le numéro de votre correspondant.
- Le numéro s'affiche sur l'écran.
- Appuyer sur la touche .
- L'icône "  " s'affiche sur l'écran.

- Le numéro est composé automatiquement.
- A la fin de la communication, appuyer sur la touche  ou reposer le combiné sur sa base.

c) Fonction Bis sur les 10 derniers numéros appelés

Cette fonction permet de recomposer automatiquement l'un des 10 derniers numéros composés.

- Le combiné est au repos (aucune tonalité).
- Appuyer sur la touche .
- Le dernier numéro composé s'affiche.
- Appuyer de nouveau sur la touche  pour sélectionner l'un des dix derniers numéros appelés.
- Appuyer sur la touche  pour composer le numéro affiché.
- A la fin de la communication, appuyer sur la touche  ou reposer le combiné sur sa base

2-3 Réception d'un appel

a) Le combiné est sur sa base.

- Le combiné sonne (selon réglage).
- Soulever le combiné de sa base **sans appuyer sur la touche** .
- Parlez à votre correspondant.
- A la fin de la communication, appuyer sur la touche  ou reposer le combiné sur sa base.

b) Le combiné n'est pas sur sa base.

- Le combiné sonne (selon réglage).
- Appuyer sur la touche .
- Parlez à votre correspondant.
- A la fin de la communication, appuyer sur la touche  ou reposer le combiné sur sa base.

2-4 Main libre

Cette fonction vous permet sans décrocher le combiné :

- D'obtenir la tonalité.
- De composer le numéro de votre correspondant.
- D'entendre votre correspondant.
- De parler avec votre correspondant.

a) Pour appeler :

- Appuyer sur la touche  / .
- Les icônes  et  s'affichent sur l'écran LCD.
- Attendre la tonalité puis composer le numéro de votre correspondant.
- Parler lorsque votre correspondant décroche.

b) Pour recevoir :

- Le combiné sonne (selon réglage).
- Appuyer sur la touche  / .
- Les icônes  et  s'affichent sur l'écran LCD.
- Vous pouvez converser avec votre correspondant.

c) Pour basculer du mode main libre au mode combiné :

- Lors d'une conversation en mode main libre.
- Appuyer sur la touche  /  pour couper le mode main libre.
- Prendre le combiné en main pour converser.
- A la fin de la conversation, appuyer sur la touche **(8)**  ou reposer le combiné sur sa base.

NB : le réglage du volume de la main libre est celui utilisé pour le volume d'écoute dans le combiné (voir chapitre suivant).

ATTENTION : l'usage prolongé de la main libre pendant une conversation entraîne une consommation très importante sur les batteries réduisant ainsi considérablement l'autonomie de l'appareil.

2-5 Réglage du volume d'écoute et de la main libre

Le réglage du volume d'écoute dans l'écouteur est identique au réglage du volume de la main libre.

Le volume peut être réglé sur 5 niveaux (1 minimum à 5 maximum).

Le volume d'écoute est réglé au niveau 3 par défaut.

Vous devez régler le volume d'écoute pendant une communication.

- Vous êtes en communication.

- Maintenir enfoncée la touche  jusqu'à ce que " P " s'affiche sur l'écran.
- Appuyer sur la touche **4** du clavier.
- L'écran affiche "**P-4**" et le niveau du volume d'écoute utilisé "□□□□".
 - Entrer le niveau du volume désiré entre **1** et **5** en utilisant les touches du clavier.

OU

- Appuyer sur la touche  ou  pour régler le volume d'écoute
- Appuyer sur la touche  pour valider votre réglage.

2-6 Choix d'une sonnerie sur le combiné

Vous disposez d'un choix de 9 sonneries sur chaque combiné.

- Le combiné est au repos (aucune tonalité).
- Maintenir enfoncée la touche  jusqu'à ce que " P " s'affiche sur l'écran.
- Appuyer sur la touche **5** du clavier.
- La sonnerie utilisée est diffusée.
 - Entrer le numéro de la sonnerie désiré entre **1** et **9** en utilisant les touches du clavier.

OU

- Appuyer sur la touche  ou  pour sélectionner une sonnerie.
- Appuyer sur la touche  pour valider votre choix.

2-7 Réglage du volume de la sonnerie sur un combiné

Le volume de la sonnerie du combiné peut être réglé sur 6 niveaux (0 = coupée, 1 = faible, 5 = fort).

a) Réglage du volume de la sonnerie.

- Le combiné est au repos (aucune tonalité).
- Maintenir enfoncée la touche  jusqu'à ce que " P " s'affiche sur l'écran.
- Appuyer sur la touche **6** du clavier.
- Le combiné sonne et l'écran affiche le volume de la sonnerie utilisée. ("□□□" pour le niveau 3 par exemple).
 - Entrer le niveau du volume désiré entre **0** et **5** en utilisant les touches du clavier.
- OU**
- Appuyer sur la touche  ou  pour sélectionner le volume de la sonnerie.
- Appuyer sur la touche  pour valider votre réglage.

Remarque : Lorsque la sonnerie est coupée, l'icône  s'affiche sur l'écran.

b) Vous pouvez aussi couper la sonnerie du combiné en suivant la manipulation suivante.

- Le combiné est au repos (aucune tonalité).
- Maintenir enfoncée la touche  jusqu'à ce que l'icône  s'affiche sur l'écran.
- La sonnerie est coupée.
- Pour rétablir la sonnerie, maintenir enfoncée de nouveau la touche  jusqu'à ce que l'icône  s'efface de l'écran.

2-8 Activer / Désactiver la sonnerie de la base

Cette fonction vous permet de couper la sonnerie de la base.

Pour activer ou désactiver la sonnerie de la base suivre la manipulation suivante :

- Maintenir enfoncée (15 secondes environ) la touche  jusqu'à ce que l'appareil diffuse "**sonnerie éteint**" ou "**sonnerie en service**"

"sonnerie éteint" : la sonnerie de la base est activée.

"sonnerie en service" : la sonnerie de la base est désactivée.

2-9 Touche R

La touche R permet l'accès à certains services de France Telecom.

Pour tout renseignement, contactez votre agence France Telecom : (composez le 1014, appel gratuit ou 3614 France Telecom sur votre minitel).

Réglage de la touche R

La touche **R** peut être réglée sur 2 positions L ou S. **En France, la touche R correspond à une pause de 270 ms (position L).**

Pour modifier le délai de la touche R, suivre la manipulation suivante :

- Le combiné est au repos (aucune tonalité).
- Maintenir enfoncée la touche **P** jusqu'à ce que " **P** " s'affiche sur l'écran
- Appuyer sur la touche **R** .
- Le réglage utilisé par la touche **R** s'affiche ("**L**" ou "**S**").
- Appuyer de nouveau sur la touche **R** pour sélectionner le réglage désiré (L ou S).
Pour la France, vous devez sélectionner "L".
- Appuyer sur la touche **P** pour valider votre choix.

2-10 Verrouiller/Déverrouiller le clavier

Le verrouillage du clavier permet d'interdire la composition d'un numéro par mégarde. Lorsque le clavier est verrouillé, l'icône  s'affiche sur l'écran.

a) Verrouillage du clavier

- Le combiné est au repos (aucune tonalité).
- Maintenir enfoncée la touche  jusqu'à ce que l'icône  s'affiche sur l'écran.
- Le clavier est verrouillé, toutes les touches sont inactives.

b) Déverrouiller le clavier

- Maintenir enfoncée la touche  jusqu'à ce que l'icône  disparaisse de l'écran.
- Le clavier est déverrouillé, toutes les touches sont actives.

2-11 Fonction secret

Cette fonction vous permet, **lors d'une communication**, de parler avec une tierce personne sans être entendue par votre correspondant.

- **Vous êtes en communication.**
 - Appuyer sur la touche  pour activer cette fonction.
 - L'icône  s'affiche sur l'écran.
 - Vous pouvez parler avec une tierce personne, votre correspondant n'entend plus rien.
 - Appuyer sur la touche  pour désactiver cette fonction.
 - L'icône  disparaît de l'écran.
 - Votre correspondant vous entend à nouveau.

2-12 Enregistrement d'un numéro en mémoire

Vous pouvez enregistrer 10 numéros dans un combiné (0 à 9).

- *Le combiné est au repos (aucune tonalité).*
- *Maintenir enfoncée la touche  jusqu'à ce que " P " s'affiche sur l'écran.*
- *Appuyer sur la touche .*
- *L'icône  et le curseur en attente de saisie clignotent sur l'écran.*
- *Composer le numéro de téléphone que vous désirez mettre en mémoire en utilisant les touches du clavier.*
- *Appuyer sur la touche .*
- *Composer un numéro entre 0 et 9 pour sélectionner une mémoire.*
- *Appuyer sur la touche  pour valider.*
- *Un long bip est émis, le numéro est enregistré dans la mémoire sélectionnée.*

Remarque : Lorsque vous entrez un numéro en mémoire, vous pouvez appuyer sur la touche C pour effacer chiffre par chiffre le numéro.

2-13 Consulter le répertoire

- *Le combiné est au repos (aucune tonalité).*
- *Appuyer sur la touche .*
- *Composer le numéro de la mémoire (entre 0 et 9) que vous désirez consulter.*
- *La mémoire sélectionnée s'affiche sur l'écran (numéro de la mémoire - numéro de téléphone).*

Exemple : 3-0148636794

Le numéro 0148636794 est enregistré dans la mémoire 3.

2-14 Composition d'un numéro en mémoire

- Le combiné est au repos (aucune tonalité).
- Appuyer sur la touche 
- Composer le numéro de la mémoire (entre 0 et 9) que vous désirez composer.
- La mémoire sélectionnée s'affiche sur l'écran.
- Appuyer sur la touche  pour composer le numéro affiché.
- A la fin de la communication, appuyer sur la touche  ou reposer le combiné sur sa base.

2-15 Effacement d'un numéro en mémoire

- Le combiné est au repos (aucune tonalité).
- Appuyer sur la touche 
- Composer le numéro (entre 0 et 9) de la mémoire que vous désirez effacer.
- Le numéro correspondant à la mémoire s'affiche.
- **Maintenir enfoncée** la touche  jusqu'à l'audition d'un bip sonore.
 - Appuyer sur la touche  pour effacer chiffre par chiffre le numéro affiché.
- OU**
- Maintenir enfoncée la touche  jusqu'à ce que le numéro s'efface.
- Appuyer sur la touche  pour valider.

2-16 Effacement total des mémoires

Cette fonction vous permet d'effacer toutes les mémoires enregistrées.

- Le combiné est au repos (aucune tonalité).
- Maintenir enfoncée la touche  jusqu'à ce que " P " s'affiche sur l'écran.
- Appuyer sur la touche **0** du clavier.
- "P-O" s'affiche sur l'écran.
- Appuyer sur la touche .
- Appuyer sur la touche  pour valider l'effacement de toutes les mémoires.

2-17 Fonction Appel direct

Cette fonction vous permet de composer un numéro enregistré dans la mémoire Appel direct en appuyant sur n'importe quelle touche du clavier.

a) Enregistrement du numéro

- Le combiné est au repos (aucune tonalité).
- Maintenir enfoncée la touche  jusqu'à ce que " P " s'affiche sur l'écran.
- Appuyer sur la touche **3** du clavier.
- Entrer le numéro que vous désirez enregistrer en utilisant le clavier.
- Appuyer sur la touche  pour valider votre enregistrement.

Note : Pour effacer un chiffre utiliser la touche .

b) Activer la fonction Appel direct

Lorsque la fonction Appel direct est activée, le numéro enregistré dans la mémoire s'affiche en permanence sur l'écran.

- Le combiné est au repos (aucune tonalité).
- Maintenir enfoncée la touche  jusqu'à ce que " P " s'affiche sur l'écran.

- Appuyer sur la touche **2** du clavier pour activer la fonction Appel direct.
- Appuyer sur la touche **(P)** pour valider.
- Le numéro enregistré dans la mémoire s'affiche en permanence sur l'écran, la fonction appel direct est activée.

c) Désactiver la fonction Appel direct

- Le numéro enregistré en mémoire est affiché
- Maintenir enfoncée la touche **(P)** jusqu'à ce que " **P** " s'affiche sur l'écran.
- Appuyez sur la touche **2** du clavier pour désactiver la fonction Appel direct.
- Appuyer sur la touche **(P)** pour valider.
- Un signal sonore est émis, la fonction Appel direct est désactivée.
- Le combiné est au repos.

2-18 Appel combinés

Cette fonction vous permet d'appeler les combinés à partir de la base.

- Les combinés sont au repos (aucune tonalité).
- Vous ne savez pas où se trouve un combiné.
- Appuyer brièvement sur la touche **[📞]** de la base.
- Les combinés émettent un signal sonore
- Vous pouvez retrouver un combiné grâce à ce signal sonore
- Pour arrêter ce signal sonore :
 - Appuyer sur une touche du combiné.
- ou
- Appuyer sur la touche **[📞]**

2-19 Transfert d'un appel vers un autre combiné

Pour transférer un appel externe vers un autre combiné, suivre la manipulation suivante :

- Vous êtes en conversation avec un correspondant externe.
- Maintenir enfoncée la touche  jusqu'à ce que l'icône **INT** et " **HS-** " s'affichent sur l'écran
- Votre correspondant externe est mis en attente
- Composer le numéro du combiné sur lequel vous désirez transférer l'appel.
- Quand votre correspondant interne décroche, appuyer sur la touche  pour raccrocher et transférer l'appel.
- Si le correspondant interne ne décroche pas, maintenir appuyée la touche  pour reprendre le correspondant externe en ligne

2-20 Fonction interphone

a) Appel interphone vers l'autre combiné

- le combiné est au repos (aucune tonalité).
- Maintenir enfoncée la touche  jusqu'à ce que l'icône **INT** et " **HS-** " s'affiche sur l'écran.
- Composer le numéro du combiné que vous souhaitez appeler.
- A la fin de la communication, appuyer sur la touche  ou raccrocher le combiné sur sa base.

b) Réception d'un appel extérieur pendant un appel interne

Lorsque vous recevez un appel extérieur pendant un appel interne

- Une tonalité d'attente (un double bip) est émise dans les écouteurs des téléphones en interphone
- Appuyer 2 fois sur la touche  pour prendre l'appel extérieur.
- A la fin de la communication, appuyer sur la touche  ou raccrocher le combiné sur la base.

2-21 Enregistrement et annulation d'un combiné sur une base.

a) Enregistrement d'un combiné

Une base peut enregistrer jusqu'à 5 combinés.

Pour enregistrer ces derniers sur une base, vous devez suivre la manipulation suivante :

Sur la base

ATTENTION : Aucun combiné doit être en charge sur la base principale si il y a un combiné en charge sur la base principale, enlevé le.

- **Appuyer et maintenir enfoncée** la touche  de la base (environ 10 secondes) jusqu'à ce que le témoin  lumineux clignote.

PENDANT QUE LE TEMOIN LUMINEUX  CLIGNOTE, vous devez effectuer les manipulations suivantes sur le combiné

- **Maintenir enfoncée simultanément** les touches  et  jusqu'à ce que l'écran affiche " **bs** "
- Composer le numéro de la base sur laquelle vous désirez enregistrer votre combiné (entre 1 et 4) en utilisant le clavier
- "**PIN**" s'affiche sur l'écran LCD.
- Composer le code PIN de la base. **Le code PIN de la base est 0000 et il n'est pas modifiable.**
- Un bip est émis, le combiné est enregistré sur la base

b) Annulation d'un combiné

ATTENTION : vous ne pouvez annuler un combiné qu'à partir d'un autre combiné enregistré sur la même base.

Cette fonction est utilisée pour annuler des combinés défectueux en vue de leur remplacement par de nouveaux.

- **Maintenir enfoncée simultanément** les touches  et  jusqu'à ce que l'écran affiche " **PIN** ".

- Composer le code PIN de la base. **Le code PIN de la base est 0000 et il n'est pas modifiable.**
- L'écran affiche " **HS** – "
- Composer le numéro du combiné que vous désirez annuler.
- Un bip est émis, le combiné sélectionné est annulé.

2-22 Restaurer les paramètres d'usine

Cette fonction vous permet de retrouver la configuration d'origine de l'appareil comme lorsque vous l'avez utilisé pour la première fois.

- Le combiné est au repos (aucune tonalité).
- Maintenir enfoncée la touche **(P)** jusqu'à ce que " **P** " s'affiche sur l'écran.
- Appuyer sur la touche **9** du clavier.
- " **PIN** " s'affiche sur l'écran.
- Entrer le code PIN (le code PIN est 0000).
- Appuyer sur la touche **(P)** pour confirmer.
- Un signal sonore est émis, tous les paramètres d'usine sont restaurés.

NOTE : Le code PIN est 0000 et il ne peut pas être changé.

3 - FONCTION PRESENTATION DU NUMERO

3-1	Fonctionnement de la fonction présentation du numéro	page 30
3-2	Consultation du journal des appels	page 30
3-3	Composition d'un numéro à partir du journal	page 31
3-4	Effacement sélectif des appels	page 31
3-5	Effacement total des appels	page 31

Le combiné vous permet d'identifier le numéro de téléphone de vos correspondants.

Les numéros de téléphone sont mémorisés dans un journal des appels pouvant contenir Jusqu'à 20 numéros.

L'accès au service présentation du numéro est soumis à la souscription d'un abonnement auprès de votre agence France Telecom (1014 appel gratuit ou 3614 France telecom sur votre minitel) et sous réserve de disponibilités techniques de France Telecom.

3-1 Fonctionnement de la fonction présentation du numéro

Le combiné garde en mémoire la liste des 20 derniers appels reçus. Cette liste est appelée "**journal des appels**". Au delà, l'appel le plus récent remplace le plus ancien.

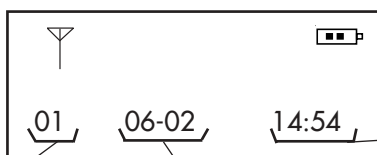
- A réception d'un appel, le numéro du correspondant s'affiche sur l'écran.
- Lorsque vous avez des appels non lus dans le journal, l'icône  s'affiche sur l'écran.
- Les appels répétés ne sont pas indiqués.
- Les appelants qui ne désirent pas divulguer leur numéro ne sont pas enregistrés dans le journal.
- La présentation du nom n'est pas possible sur les YZEA 720/722/723.

Lors d'un appel les appelants qui ne désirent pas divulguer leur numéro sont affichés de la façon suivante : - - - -

3-2 Consultation du journal des appels

- Le combiné est au repos (aucune tonalité).
- Appuyer sur la touche  pour entrer en mode consultation.
- Le dernier numéro enregistré s'affiche sur l'écran.
- Appuyer de nouveau sur la touche  pour visualiser la date et l'heure associé au numéro affiché précédemment.

Par exemple :



Heure de l'appel (heures:minutes)

Rang de l'appel dans le journal

Date de l'appel (jour-mois)

- Appuyer sur la touche  ou  pour visualiser les autres numéros.
- Appuyer sur la touche  pour visualiser la date et l'heure associé au numéro affiché.
- Appuyer sur la touche  pour sortir du menu.

NB : Si vous n'avez pas d'appel enregistré dans le journal, l'écran affiche "- - - - -".

L'icône  indique la présence d'appels non lus dans le journal.

3-3 Composition d'un numéro à partir du journal

- Le combiné est au repos (aucune tonalité).
- Appuyer sur la touche  pour entrer en mode consultation.
- Utiliser les touches  et  pour sélectionner un numéro.
- Appuyer sur la touche .
- Le numéro affiché est composé automatiquement.

3-4 Effacement sélectif des appels

- Le combiné est au repos (aucune tonalité).
- Appuyer sur la touche  pour entrer en mode consultation.
- Utiliser les touches  et  pour sélectionner le numéro que vous désirez effacer.
- Maintenir enfoncée la touche  jusqu'à ce que le numéro affiché s'efface.

3-5 Effacement total des appels

Cette fonction vous permet d'effacer tous les appels enregistrés (lus ou **non lus**).

- Le combiné est au repos (aucune tonalité).
- Maintenir enfoncée la touche  jusqu'à ce que "P" s'affiche sur l'écran.
- Appuyer sur la touche **0** du clavier.
- "P-0" s'affiche sur l'écran.
- Appuyer sur la touche .
- L'écran affiche "**NO CLIP**"
- Appuyer sur la touche  pour valider l'effacement de tous les appels

4 - FONCTION REPONDEUR

4-1	Mettre en service ou éteindre le répondeur	page 33
4-2	Sélectionner le mode du répondeur	page 33
4-3	Annonces par défaut	page 34
4-4	Enregistrer votre propre annonce	page 34
4-5	Revenir à l'annonce pré-enregistrée	page 35
4-6	Déclenchement du répondeur	page 35
4-7	Régler le jour et l'heure	page 36
4-8	Code de sécurité	page 37
4-9	Filtrage d'appel	page 38
4-10	Avertisseur de nouveau(x) message(s)	page 39
4-11	Enregistrer un mémo	page 39
4-12	Lecture des messages reçus et des mémos	page 40
4-13	Effacement des messages	page 41
4-14	Mémoire pleine	page 41
4-15	Utilisation et interrogation à distance	page 42
4-16	Les codes de commande	page 43
4-17	Mise en/hors service à distance	page 44

4-1 Mettre en service ou éteindre le répondeur

Par défaut, le répondeur est en service et en mode Répondeur Enregistreur.

L'annonce pré-enregistrée qui sera diffusée à vos correspondants est la suivante : "Bonjour, votre interlocuteur n'est pas disponible, veuillez s'il vous plaît, laisser un message après le bip".

Pour enregistrer votre propre annonce, reportez-vous au chapitre " enregistrer votre propre annonce "

Pour mettre en service ou éteindre le répondeur :

- Appuyer sur la touche .
- le guide vocal confirme par le haut-parleur : "Répondeur éteint" ou "Répondeur en service".

Lorsque le répondeur est en service le témoin lumineux on/off s'allume.

4-2 Sélectionner le mode du répondeur

Le mode Répondeur Enregistreur permet à vos correspondants de laisser un message, tandis que le mode Répondeur seul ne leur en laisse pas la possibilité.

Vérifier le mode utilisé :

- Appuyer brièvement sur la touche .
- le guide vocal diffuse le mode du répondeur utilisé. (**répondeur enregistreur** ou **répondeur seul**).

Changer le mode du répondeur :

- Appuyer et **maintenir enfoncée** la touche  pour changer le mode du répondeur.
- le guide vocal confirme en diffusant : "**répondeur enregistreur** " ou "**répondeur seul** ".

4-3 Annonces par défaut

Deux annonces par défaut ont été pré-enregistrées dans le répondeur.

Une annonce pour le mode répondeur enregistreur et une autre pour le mode répondeur seul.

Pour écouter les annonces par défaut :

- sélectionner le mode du répondeur en **maintenant enfoncée** la touche  .
- le guide vocal diffuse le mode sélectionné : "répondeur enregistreur " ou "répondeur seul ".
- Appuyer sur la touche  pour écouter l'annonce correspondant au mode sélectionné précédemment.

4-4 Enregistrer votre propre annonce

Si vous ne souhaitez pas utiliser les annonces par défaut, vous pouvez enregistrer votre propre annonce personnalisée pour les deux modes de fonctionnement (répondeur enregistreur et répondeur seul).

L'annonce personnalisée pour le mode sélectionné remplacera l'annonce par défaut correspondante.

- Sélectionner le mode du répondeur en maintenant enfoncée la touche "  "
- le guide vocal diffuse le mode sélectionné : "répondeur enregistreur " ou "répondeur seul ".
- **Appuyer et maintenir enfoncée** la touche  .
- le guide vocal diffuse : s'il vous plaît, parlez après le bip. Pour arrêter l'enregistrement relâché le bouton.

- Un bip est émis
- Tout en maintenant enfoncée la touche  , enregistrer votre annonce personnelle.
- Relâcher la touche  pour mettre fin à l'enregistrement.

ATTENTION : Lorsque vous enregistrez votre annonce, vous devez appuyer et maintenir enfoncée la touche  pendant toute la durée de votre enregistrement.

4-5 Revenir à l'annonce pré-enregistrée

Pour effacer l'annonce personnalisée et revenir à l'annonce pré-enregistrée :

- Appuyer sur la touche  pour écouter l'annonce personnalisée que vous désirez effacer.
- Pendant la diffusion de l'annonce, appuyer sur la touche  pour l'effacer et revenir à l'annonce pré-enregistrée qui sera diffusée.

4-6 Déclenchement du répondeur

Lorsqu'il est en service, le répondeur se déclenche après 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 ou 9 sonneries, selon la programmation.

Le répondeur peut aussi se déclencher en mode "**Economiseur d'appel** "

Le mode "**Economiseur d'appel** " permet, lors d'une interrogation à distance, de déclencher le répondeur après 2 sonneries s'il y a des messages et 6 sonneries s'il n'y a pas de message.

Donc si le répondeur ne se déclenche pas après la 2ème sonnerie vous pouvez raccrochez et ainsi économiser le coût d'un appel inutile.

Vérification du nombre de sonneries avant le déclenchement du répondeur.

- Appuyer sur la touche 
 - Le répondeur affiche et diffuse le nombre de sonneries utilisées par le répondeur.
 - Le répondeur revient en mode repos.

Choix du nombre de sonneries :

- **Maintenir enfoncée la touche**  jusqu'à ce que le répondeur diffuse " **nombre de sonneries réglage** "

- Utiliser les touches  et  pour sélectionner le nombre de sonneries désiré (entre 2 et 9 sonneries) ou le mode Economiseur d'appel.
- Patienter 2 secondes pour valider votre choix.
- Le répondeur confirme en diffusant le réglage validé.

4-7 Régler le jour et l'heure

Avant de diffuser un message ou un mémo, le répondeur vous annonce le jour de la semaine et l'heure auxquels il a été déposé. Par défaut, la programmation lors de la mise sous tension de l'appareil est dimanche, 12 h 00.

Vérification du jour et de l'heure :

- Appuyer sur la touche  .
- Le répondeur diffuse le jour et l'heure et revient en mode repos.

Réglage du jour et de l'heure :

- **Maintenir enfoncée la touche**  jusqu'à ce que le répondeur diffuse " **régler s'il vous plaît date et heure** "

- Utiliser les touches  et  pour régler le jour.
- Appuyer sur la touche  pour valider le jour.
- Le répondeur diffuse " **régler heure** " (sur 12 heures).
- Utiliser les touches  et  pour régler l'heure.
- Appuyer sur la touche  pour valider l'heure.

- Le répondeur diffuse "**régler minutes**".
- Utiliser les touches  et  pour régler les minutes.
- Appuyer sur la touche  pour valider les minutes.
- Le répondeur diffuse le jour et l'heure enregistrés puis revient au repos.

ATTENTION : Lors de ces manipulations si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 8 secondes, **le répondeur revient au repos en conservant l'ancien réglage.**

4-8 Code de sécurité

Le code de sécurité est un nombre de trois chiffres qui vous permet d'interroger votre répondeur à distance.

Vérification du code de sécurité :

- Appuyer sur la touche .
- Le répondeur affiche et diffuse le code de sécurité et revient en mode repos.

Réglage du code de sécurité :

- **Maintenir enfoncée** la touche  jusqu'à ce que le répondeur diffuse "**code de sécurité réglage, premier chiffre**".
- Utiliser les touches  et  pour régler le premier chiffre du code de sécurité.
- Appuyer sur la touche  pour valider le premier chiffre.
- Le répondeur diffuse "**régler second chiffre**".
- Utiliser les touches  et  pour régler le second chiffre du code de sécurité.

- Appuyer sur la touche  pour valider le second chiffre.
- Le répondeur diffuse " **réglé troisième chiffre** ".
- Utiliser les touches  et  pour régler le troisième chiffre.
- Appuyer sur la touche  pour valider le troisième chiffre.
- Le répondeur diffuse le nouveau code de sécurité et revient en mode repos

ATTENTION :

Lors de ces manipulations si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 8 secondes, **le répondeur revient au repos en conservant l'ancien réglage.**

4-9 Filtrage d'appel

Pour prendre un appel alors que le répondeur s'est déclenché :

- Appuyer sur la touche 

Vous êtes alors en communication et le répondeur s'arrête aussitôt.

- Si vous prenez l'appel avec un autre poste et que le répondeur ne s'arrête pas, appuyez sur la touche .

4-10 Avertisseur de nouveau(x) message(s)

Si cette fonction est activée, un bip est émis pour signaler la réception d'un nouveau message ou d'un mémo.

Vérification du réglage en cours.

- Appuyer sur la touche .
- Le répondeur affiche **on** ou **of** et diffuse l'état de l'alerte sonore.

On : avertisseur de nouveau message activé

Of : avertisseur de nouveau message désactivé

Activer ou désactiver l'avertisseur de nouveau(x) message(s)

- **Appuyer et maintenir enfoncée** la touche  pour activer / désactiver l'alerte sonore de nouveau(x) message(s).
- le répondeur diffuse et affiche le réglage en cours.

4-11 Enregistrer un mémo

Cette fonction vous permet d'enregistrer un message destiné à être diffusé uniquement en local (bloc-notes).

Ce message sera pris en compte comme un message classique.

Lorsque vous enregistrez votre mémo, vous devez appuyer et **maintenir enfoncée** la touche  pendant toute la durée de votre enregistrement.

- **Appuyer et maintenir enfoncée** la touche .
- Le répondeur vous invite à parler après le bip sonore.
- Pour mettre fin à l'enregistrement du mémo, relâcher la touche .

4-12 Lecture des messages reçus et des mémos.

Lorsque vous avez de nouveaux messages (non lus), le nombre de messages clignote sur l'afficheur.

Les nouveaux messages (non lus) sont diffusés en priorité lors de la lecture des messages.

Pour écouter les messages et les mémos :

- Appuyer sur la touche 
- Le guide vocal vous diffuse le nombre de nouveaux et d'anciens messages.
- Les messages sont diffusés.

Pendant la lecture des messages, vous disposez des possibilités de manœuvres suivantes :

- Lire le message suivant : appuyer brièvement sur la touche 
- Revenir au début du message en cours : appuyer brièvement sur la touche 
- Lire le message précédent : appuyer 2 fois sur la touche  (attendre la fin du bip entre les 2 appuis).
- Interrompre momentanément la lecture : appuyer brièvement sur la touche  .
- Reprendre la lecture interrompue : appuyer brièvement sur la touche  .
- Arrêter la lecture : appuyer brièvement sur la touche 
- Pour régler le volume : appuyer sur les touches **VOL +** et **VOL -**

4-13 Effacement des messages

Seuls les messages lus peuvent être effacés

Effacement d'un message (en cours de lecture)

- Appuyer brièvement sur la touche 
- Sélectionner le message à effacer à l'aide des touches  et 
- Appuyer brièvement sur la touche  pour effacer le message sélectionné.

Effacement de tous les anciens messages :

- Le répondeur est au repos.
- **Maintenir enfoncée la touche  jusqu'à ce que le répondeur diffuse " tous les anciens messages sont effacés "**

4-14 Mémoire pleine

Sur place :

- L'icône "F" clignote en alternance avec le nombre de messages.
- Faire une lecture de tous les messages.
- Effacer les messages (voir chapitre précédent).
- Vous récupérez de la capacité mémoire.
- Votre répondeur peut enregistrer les prochains messages

Lors d'un appel :

- Le répondeur se déclenche et diffuse l'annonce correspondante au mode répondeur seul.
- Vous pouvez alors interroger votre répondeur à distance pour écouter vos messages et les effacer (voir chapitre utilisation et interrogation à distance).

4-15 Utilisation et interrogation à distance

REMARQUES :

- Téléphoner d'une ligne directe à fréquence vocale (FV).
- Si vous passez par un standard, il faut utiliser un bipper (non fourni).
- Si la ligne téléphonique est à fréquence décimale (DC), il faut utiliser un bipper (non fourni).
- *Composer votre numéro de téléphone.*
- *Pendant la diffusion de l'annonce, appuyer sur la touche (*) de votre téléphone.*
- *Le répondeur diffuse "s'il vous plaît, entrez votre code de sécurité"*
- *Composer lentement le code d'interrogation à distance (voir chapitre code d'interrogation à distance)*
- *Le répondeur émet un bip de confirmation et diffuse le nombre de messages enregistrés ou diffuse "vous n'avez pas de messages".*
- *Composer le code de commande 1 pour écouter le menu des codes de commande.*
- *Composer le code de commande correspondant à la fonction souhaitée (voir chapitre code de commande).*
- *Après l'exécution d'une fonction, le répondeur émet un bip et revient en attente d'un autre code de commande.*

ATTENTION :

- Vous disposez de 8 secondes pour composer votre code d'interrogation à distance **sinon le répondeur coupe automatiquement la communication.**
- Après l'exécution d'une fonction, vous disposez de 8 secondes pour composer un autre code de commande **sinon le répondeur coupe automatiquement la communication.**

REMARQUES : - Si le code d'interrogation à distance n'est pas le bon ou est mal composé, le répondeur diffuse **"code incorrect"**. Vous disposez de 3 tentatives **sinon le répondeur coupe automatiquement la communication.**

4-16 Les Codes de Commande

Pour la lecture de tous les messages :

- Composer le code "2".

Pour la lecture des nouveau messages :

- Composer le code "3".

Pendant la lecture :

- Composer le code "6" pour lire le message suivant.
- Composer le code "4" pour relire le message.
- Composer le code "# " pour arrêter la lecture.

Pour lire le message précédent :

- Composer le code "4" attendre le bip sonore puis composer de nouveau le code "4".

Pour effacer les messages en cours de lecture :

- Composer le code "5".
- Le répondeur efface le message en cours et continue la lecture.

Pour la mise en/hors service du répondeur :

- Composer le code " 0" pour la mise en service.
- Le guide vocal confirme le réglage.

Pour écouter l'annonce :

- Composer le code " 8 ".

Pour enregistrer une nouvelle annonce :

- Composer le code " 9 ".
- Attendre le bip sonore qui indique le début de l'enregistrement.
- Composer le code "# " pour arrêter l'enregistrement.
- Le répondeur diffuse l'annonce que vous venez d'enregistrer.

4-17 Mise en/hors service à distance

Cette fonction vous permet, si vous avez oublié de mettre votre répondeur en service, de le mettre en service à distance (d'une cabine téléphonique, etc.). Vous pouvez également le mettre hors service à distance.

- Le répondeur est hors service.
- Composer votre numéro de téléphone.
- Le répondeur se déclenche à la **10ème sonnerie** et diffuse l'annonce.
- Pendant la diffusion de l'annonce, appuyer sur la touche **(*)** de votre téléphone.

Le répondeur diffuse " **s'il vous plaît, entrez votre code de sécurité** "

- Composer lentement le code d'interrogation à distance (voir chapitre code d'interrogation à distance)
- Un signal sonore de confirmation est émis.
- Composer lentement le code **"0"** pour mettre en service ou hors service le répondeur.
- Raccrocher.

ATTENTION : Vous ne pouvez pas changer le mode de fonctionnement du répondeur (enregistreur ou seul) à distance. Ce réglage doit avoir été effectué au préalable.

5 - EN CAS DE PROBLEMES

Vérifier les points ci-dessous avant de contacter le Service Après-Vente :

FONCTION TELEPHONE

Plus d'affichage :

- Vérifier que les batteries du combiné sont correctement installées (polarités).
- Placer le combiné sur la base pour charger les batteries.
- Enlever les batteries du combiné et les remettre.

Les batteries ne sont pas chargées :

- Vérifier les polarités des batteries.
- Nettoyer les contacts de charge du combiné et de la base.
- Refaire une nouvelle charge.

L'indicateur de batterie indique batterie faible :

- Recharger les batteries du combiné.

Le combiné ne peut pas trouver la base :

- Vous êtes hors de portée, vous devez vous rapprocher de la base.
- Raccorder l'alimentation de la base correctement.
- Enlever les batteries du combiné et les remettre.
- Déconnecter l'adaptateur secteur de la base et le reconnecter à la base.

La tonalité de numérotation n'est pas audible :

- Vérifier que la ligne téléphonique est connectée correctement à la base.

Son défectueux :

- *Refaire l'annonce en parlant plus près du micro.*

Le répondeur ne prend plus de messages :

- *Vérifier que le mode répondeur enregistreur est activé.*
- *Vérifier que la mémoire du répondeur n'est pas pleine ("F" s'affiche ou clignote sur l'afficheur de la base).*

Certains messages n'ont pas été enregistrés complètement :

- *Le correspondant parlait avec une voix trop faible, l'appareil a coupé l'enregistrement de son message.*
- *Le correspondant a commencé de parler avant le bip sonore.*
- *La mémoire du répondeur s'est trouvée pleine durant la conversation.*

Pour les utilisations à distance (interrogation, mise en service, etc...), vérifier les consignes suivantes :

- *Il faut utiliser une ligne directe.*
- *Si vous passez par un standard, il faut utiliser un bipper (non fourni).*
- *La ligne directe doit être à Fréquence Vocale (FV).*
- *Si la ligne téléphonique est à fréquence décimale, il faut utiliser un bipper (non fourni).*

Si le répondeur ne peut être mis en service à distance :

- *Le code de sécurité est mal composé.*
- *La mémoire est pleine.*

6 CHAMP D'APPLICATION DE LA GARANTIE

La garantie fournisseur LOGICOM est valable pour un usage normal de l'appareil tel qu'il est défini dans le cadre de la notice d'utilisation.

Sont exclues de cette garantie, les détériorations dues à une cause étrangère à l'appareil. En particulier, la garantie ne s'applique pas si l'appareil a été endommagé à la suite d'un choc ou d'une chute, d'une fausse manœuvre, d'un branchement non conforme aux instructions mentionnées dans la notice ou aux prescriptions de France Telecom, de l'effet de foudre, de surtension secteur, d'une protection insuffisante contre la chaleur, l'humidité ou le gel.

La garantie s'étend uniquement à la France Métropolitaine.

En tout état de cause, la garantie légale pour vices cachés s'appliquera conformément aux articles 1641 et suivants du Code Civil.

**LOGICOM S.A.
ZI PARIS NORD 2
74, rue de la Belle Etoile
B.P. 58338
95941 ROISSY CDG**

7 PROCEDURE POUR CONTACTER LE S.A.V.

Remarque : Avant de rendre l'appareil au magasin, il est impératif de nous contacter afin d'être sûr que vous ayez une panne.

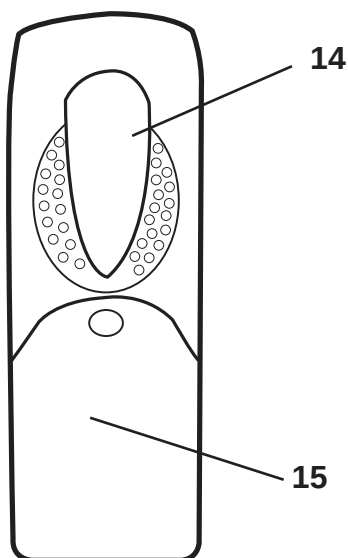
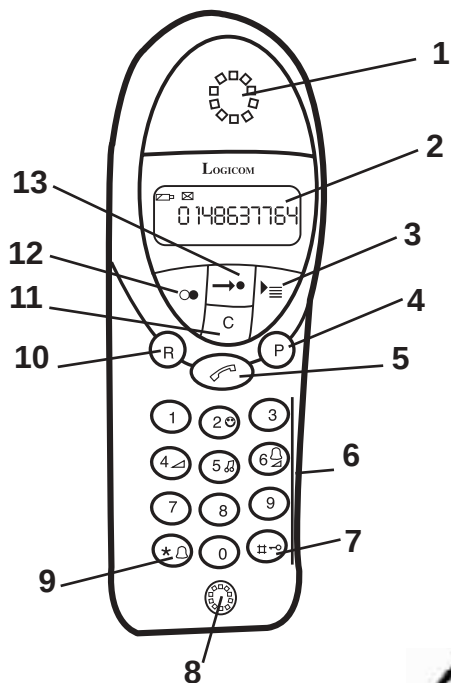
- Munissez-vous de votre appareil, branché (sauf si l'appareil est endommagé).
- Vous disposez de deux lignes clients : **01 48 63 67 94** ou **01 48 63 67 95**.
- Un serveur téléphonique vous donnera une solution à chacun de vos problèmes.

Cet équipement est conforme à la directive R&TTE 1999/5/CE du Parlement Européen et du Conseil, concernant la connexion paneuropéenne de terminal unique aux réseaux téléphoniques publics commutés (RTCP).

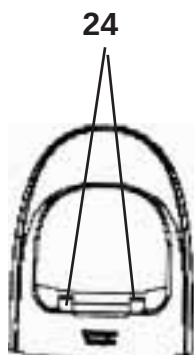
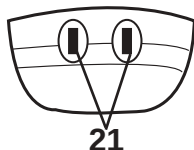
Toutefois, comme il existe des différences d'un pays à l'autre entre les RTCP, la conformité en soi ne constitue pas une garantie absolue de fonctionnement optimal à chaque point de terminaison du réseau RTCP.

En cas de problème, vous devez contacter en premier lieu votre fournisseur.

**EN CAS DE PROBLEME ET POUR TOUT RENSEIGNEMENT
MERCİ DE CONTACTER NOTRE SERVICE APRÈS-VENTE
Tél. : 01 48 63 67 94
01 48 63 67 95**



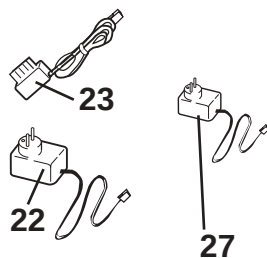
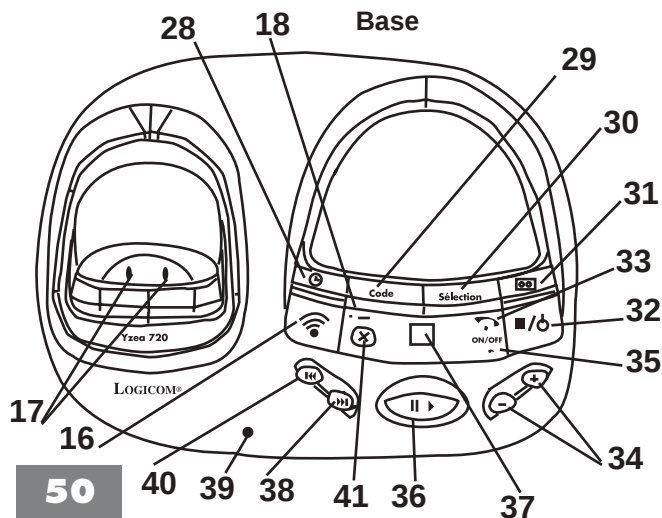
Vista de la parte inferior del portátil



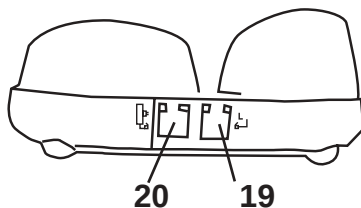
Vista de la parte posterior del soporte de carga



Base



Parte posterior de la base



- 1) Auricular del portátil
Permite escuchar a su interlocutor.
- 2) Pantalla LCD
Ver capítulo: la pantalla de vistas de llamadas recibidas
- 3) Tecla 
Permite acceder a la agenda de llamadas.
- 4) Tecla P/ 
Permite programar las funciones del teléfono.
Permite activar o desactivar el manos libres.
- 5) Tecla 
Permite tomar la línea (obtener el tono)
Permite dejar libre la línea (colgar).
- 6) Teclado de marcación.
Permite bloquear el teclado.
- 7) Tecla #/ 
Permite bloquear el teclado.
- 8) Auricular del portátil
Permite hablar con su interlocutor
- 9) Tecla */ 
Permite desactivar el timbre del portátil.
- 10) Tecla R
Permite acceder a determinados servicios de su operador.
- 11) Tecla C
Permite borrar un número de la agenda o de la memoria.
- 12) Tecla 
Permite volver a marcar el último número marcado.
- 13) Tecla 
Permite acceder a las memorias.
- 14) Clip de cinturón
Permite fijar el portátil a la cintura (no extraíble).
- 15) Compartimento de las baterías
Permite colocar las dos baterías recargables en el portátil.
- 16) Tecla llamada a portátiles
Permite llamar a portátiles.
- 17) Contactos de carga de la base
Permiten recargar las baterías del portátil.
- 18) Indicador luminoso 
- Indica la carga de la batería
- 19) Toma modular
Permite conectar el cable telefónico.
- 20) Enchufe de alimentación
Permite conectar el adaptador de red.
- 21) Contactos de carga del portátil
Permiten recargar las baterías del portátil
- 22) Adaptador de red (9V DC 500 mA 4,5 VA)
Permite alimentar el aparato.
- 23) Cable telefónico
Permite conectar el aparato a la toma telefónica de pared.
- 24) Contactos de carga del soporte de carga
Permiten recargar las baterías del combinado suplementario
- 25) Soporte de carga
- 26) Enchufe de alimentación
Permite conectar el adaptador de red (27).
- 27) Adaptador de red
Permite alimentar el soporte de carga.
- 28) Tecla 
Permite controlar o ajustar la fecha y la hora de los mensajes.
- 29) Tecla Código
Permite controlar o ajustar el código de seguridad para la interrogación remota.
- 30) Tecla Selección
Permite controlar y seleccionar el modo de funcionamiento del contestador (Únicamente responder o responder y grabar).
- 31) Tecla 
Permite controlar y grabar los mensajes.
- 32) Tecla 
Permite activar o desactivar el contestador.
Permite interrumpir la lectura.
- 33) Indicador luminoso 
Indica una línea ocupada (parpadea).
- 34) Tecla vol + y vol -
Permite ajustar el volumen del contestador
- 35) Indicador luminoso ON/OFF
Indica si el contestador está activado o desactivado (indicador encendido: contestador activado, indicador apagado: contestador desactivado)
- 36) Tecla 
Permite leer los mensajes y los mensajes de salida.
Permite interrumpir momentáneamente la lectura de los mensajes y de los mensajes de salida.
Permite grabar un mensaje de salida.
- 37) Pantalla de la base
Muestra el número de mensajes u otras informaciones (ver capítulo "Pantalla de la base").
- 38) Tecla 
Permite controlar y ajustar el número de timbres (activación del contestador).
Permite escuchar el mensaje siguiente.
- 39) Micrófono del contestador
Permite grabar los mensajes y los mensajes de salida.
- 38) Tecla 
Permite controlar y ajustar el indicador de mensajes nuevos.
Permite escuchar el mensaje anterior.
- 41) Tecla X
Permite borrar los mensajes y los mensajes de salida grabados.



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros,
Logicom
74, rue de la Belle Etoile
Z.I. Paris Nord II
B.P. 58338
95941 ROISSY CDG
FRANCIA

Declaramos que los productos YZEA 720/722:723 respetan las exigencias esenciales aplicables y, particularmente, las siguientes, extraídas de la directiva 1999/5/CE.

Artículo 3.1a - (protección de la salud y la seguridad del usuario):

- EN60950 (2000)

Artículo 3.1b - (exigencias de protección referentes a la compatibilidad electromagnética):

- EN301489-01 V1.3.1, EN301489-06 V1.1.1.

Artículo 3.2 - (buen uso del espectro radioeléctrico con el fin de evitar las interferencias perjudiciales)

-EN 301 406 V1.4.1

El producto tiene una potencia media inferior a 20mW. El test SAR no es necesario para los productos con una potencia inferior o igual a 20mW.

Declaramos que los productos YZEA 720/722/723 respetan las exigencias relativas a las Normas Europeas sobre interfaces de líneas.

Este aparato está destinado a los países siguientes: Francia, España y Portugal.

Esta declaración de conformidad se extiende al uso y a la instalación del producto siempre que se respeten las instrucciones del manual de uso.

Cualquier modificación no autorizada del producto anula esta declaración de conformidad.

Roissy, 7 de enero 2004

Bernard BESSIS
Presidente - Director General

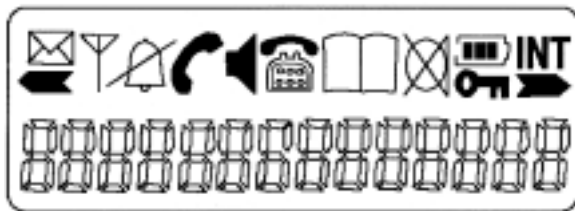
Pantalla de la base

Pantalla	Función
r	Indica la grabación de un memo o de un mensaje
Ao	Indica que el contestador está únicamente en modo responder
An	Indica que el contestador está en modo responder y grabar
ON	Indica que la función seleccionada está activada
OF	Indica que la función seleccionada está desactivada.
- -	Indica que el contestador está apagado
A	Indica una consotta a distancia
PA	Indica una pausa durante la lectura de los mensajes
PL	Indica que escucha un mensaje
F	Indica que la memoria del contestador está llena

La pantalla del portátil

La pantalla del portátil le permite visualizar las funciones del teléfono.

La pantalla de los modelos YZEA 720/722/723 está retroiluminada. Cuando recibe una llamada o cuando pulsa una tecla del portátil, la pantalla se enciende automáticamente.



Este icono no se utiliza en este aparato.



Indica que el enlace radio entre la base y el portátil resulta posible.



Indica que el timbre del portátil está apagado.



Indica una toma de línea.



Indica que la función manos libres está activada.



Indica la presencia de llamadas no leídas en la agenda de llamadas.



Indica que usted está en la guía.



Indica que la función mute está activada.



Indica el nivel de carga de las baterías.



Indica que el teclado del portátil está bloqueado.



Indica que usted está en interfono.



Indica el número del portátil.

ÍNDICE

1	Presentación del aparato	página	55
2	Funciones del teléfono	página	62
3	Función Identificación de Llamada	página	77
4	Función Contestador	página	80
5	Posibles fallos	página	93
6	Campo de aplicación de la garantía	página	95
7	Cómo contactar con el Servicio Postventa	página	96

1 - PRESENTACIÓN DEL APARATO

Este aparato, que integra las más recientes tecnologías, es una herramienta indispensable para comunicarse hoy en día.

Compacto y fácil de usar, el YZEA ocupará muy poco espacio en su mesa.

Por favor, lea atentamente todas las instrucciones para una mejor utilización del aparato.

1-1	Contenido del embalaje.	página	56
1-2	Características	página	56
1-3	Precauciones de uso	página	58
1-4	Condiciones de seguridad	página	59
1-5	Recarga de las baterías	página	60
1-6	Instrucciones de instalación	página	61

1-1 - Contenido del embalaje

El embalaje contiene :

- *El aparato (una base + un portátil) y el adaptador de red.*
- *Los portátiles suplementarios con sus soportes de carga (según modelo).*
- *El cable telefónico.*
- ***Dos baterías recargables (de tipo AAA NIMH 1,2 V 600 mAh) por portátiles.***
- *El manual de instrucciones.*

Compruebe el contenido del embalaje y contacte con su proveedor si le falta algún accesorio.

1-2 - Características

Las características técnicas principales son :

FUNCIONES DEL TELÉFONO:

- *Alcance de 300 m en campo abierto.*
- *Autonomía: 100 horas en espera,
10 horas en comunicación, 1 hora en manos libres.*
- *Pantalla LCD 2 líneas (1 línea de visualizadores + 1 línea de iconos).*
- *10 memorias de 18 dígitos como máximo por combinado.*
- *Volumen de escucha ajustable (5 niveles).*
- *Selección de un timbre en el portátil (9 timbres).*
- *Ajuste del volumen del timbre del portátil (5 niveles + desactivado).*
- *Tecla R.*
- *Función llamada directa.*
- *Bloqueo del teclado.*
- *Función mute.*
- *Función llamada a portátiles.*
- *Manos libres en el portátiles.*
- *Marcación frecuencia vocal (VFT) o decimal.*

- *Función interfono entre 2 portátiles.*
- *Transferencia de llamada a otro portátil.*
- *Función Bis para los últimos 10 números marcados.*

SERVICIOS:

- *Presentación del número del llamante.*
- *Agenda de llamadas (20 números).*
- *Un icono indica la presencia de nuevas llamadas en la agenda.*
- *Marcación de un número desde la agenda.*
- *Borrado selectivo o completo de las llamadas.*

CONTESTADOR :

- *11 minutos de grabación.*
- *2 minutos como máximo por mensaje.*
- *Modo Responder y grabar o Únicamente responder.*
- *Dos mensajes pregrabados (1 Responder y grabar, 1 Únicamente responder) o personalizables.*
- *2 minutos de grabación de mensajes memo.*
- *Asistente vocal.*

1-3 - Precauciones de uso :

- Lea atentamente las instrucciones adjuntas.
- Utilice únicamente el adaptador de red entregado.
- No instale el aparato cerca de un lugar expuesto al polvo o susceptible de sufrir perturbaciones debidas a vibraciones o a impactos.
- No coloque su aparato cerca de una fuente magnética (televisión, altavoces, etc.) bajo riesgo de perturbaciones.
- No vierta líquidos sobre el aparato, puesto que podría producirse un cortocircuito.
- No ponga la base cerca de un sitio húmedo.
- No desmonte nunca el aparato.
- Desconecte el cable del teléfono antes de desconectar el enchufe eléctrico.
- Desconecte inmediatamente un aparato averiado y hágalo reparar en un servicio postventa autorizado.
- Después de cambiar de sitio el aparato, empiece por volver a conectar el enchufe eléctrico.
- No ponga nada sobre el cable eléctrico y evite que nadie lo pise.
- Evite conectar demasiados aparatos a la misma fuente de corriente.
- No instale nunca el aparato durante una tormenta.
- No toque nunca los hilos del teléfono pelados, salvo si están desconectados.
- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo, no utilice limpiadores ni aerosoles, utilice un trapo ligeramente húmedo.
- No ponga el aparato sobre una superficie inestable; en caso de caída, podría averiarse.
- No utilice su teléfono para avisar de un escape de gas si éste se encuentra cerca del teléfono.
- Las baterías del portátil deben ser eliminadas conforme a la reglamentación de residuos.
- En caso de falta de alimentación de la red o de corte, el aparato deja de ser funcional. En caso de urgencia, no podrá hacer o recibir llamadas. Por ello, es recomendable disponer de un teléfono convencional como complemento.
- **Conserve con cuidado este manual de uso para cualquier consulta ulterior.**

IMPORTANTE : 1) Utilice sólo el tipo de baterías provistas.

- 2) No tire las baterías al fuego ni a la basura. El distribuidor de Logicom le informará de las disposiciones especiales para el reciclaje de éstas.
- 3) No abra las baterías. El electrolito que contienen es corrosivo y podría causar quemaduras en las manos, la piel y los ojos, y resultaría tóxico en caso de ingestión.

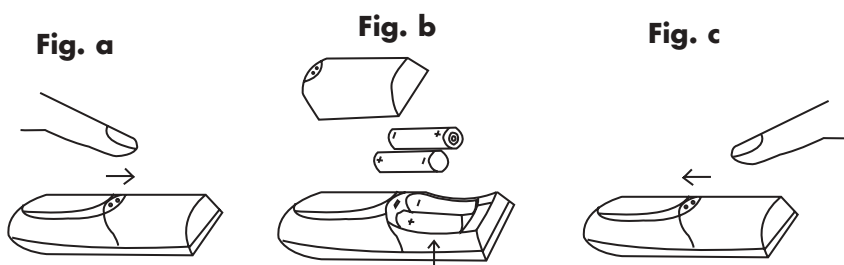
1-4 Condiciones de seguridad :

- *El aparato no puede conectarse a un esquema de alimentación IT.*
- *El aparato es alimentado por un adaptador de red CA/CC conforme a la norma EN 60950, conectado a una toma de 230 VCA 50 Hz.*
- *El adaptador que sirve de dispositivo de seccionamiento - el zócalo de toma de corriente - debe estar instalado cerca del aparato y tiene que ser fácilmente accesible.*
- *La conexión a la línea telefónica corresponde al nivel de seguridad **TRT-3**.*
- *La entrada de alimentación corresponde al nivel de seguridad **TBTS**.*
- *La seguridad eléctrica corresponde a las normas **NF EN 60950**.*
- *La temperatura máxima de utilización es de 35° C.*
- *Este aparato utiliza bandas de frecuencia de radio cuyo uso está armonizado en toda la Comunidad Europea.*
- *La marca de los equipos terminales homologados conformes se encuentra debajo la base.*

1-5 Recarga de las baterías

Antes de empezar a usar el aparato, es imprescindible cargar las baterías (la primera vez) durante **un mínimo de 20 horas, sin conectar la toma telefónica.**

- Conecte la toma del adaptador de red (**22**) al enchufe modular (**20**) situado en la parte posterior de la base.
- Conecte el adaptador de red 9V CC 500 mA (**22**) a la toma de corriente (220 V ~).
- Conecte el enchufe del adaptador de red (**27**) a la toma (**26**) situada debajo del soporte de carga (según el modelo).
- Conecte el adaptador de red (**27**) a la toma de corriente (220 V ~).
- Abra el compartimento (**15**) de las baterías (Fig. a).
- Introduzca las **baterías recargables** en el compartimento (**15**) respetando las polaridades (Fig. b).
- Cierre el compartimento (**15**) de las baterías (Fig. c).
- Coloque los portátiles sobre sus cargadores (base o soporte de carga).
- Oirá una señal sonora.



NOTA : El nivel de carga de las baterías se indica en el icono

 que va avanzando para indicar la carga (sólo si queda energía suficiente en las baterías para alimentar la pantalla del portátil).

ATENCIÓN : Si la primera vez no deja cargar el combinado durante 20 horas, éste no podrá funcionar al máximo de su capacidad.

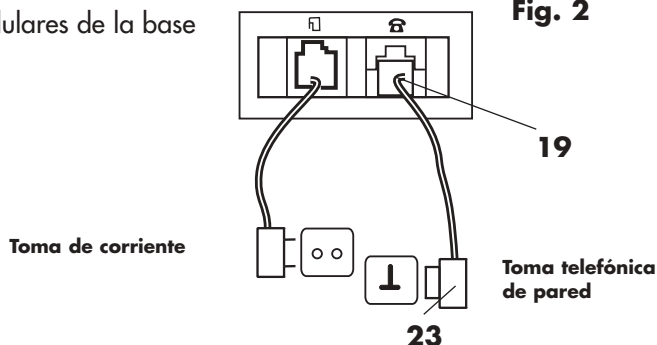
La garantía no cubrirá los problemas derivados de una carga incompleta durante la primera utilización.

1-6 Instrucciones de instalación

Coloque la base sobre una superficie estable y plana dejando a ambos lados un espacio de 25 mm como mínimo para la aireación de ésta.

- Conecte el cable telefónico (23) a la toma modular (19) situada detrás de la base y el otro extremo a la toma telefónica de pared (Fig 2).

Tomas modulares de la base



El clip de cinturón no puede retirarse y permanece siempre fijado al portátil.

2 - FUNCIONES DEL TELÉFONO

2-1	Elección de marcación: Frecuencia decimal (P) o Frecuencia vocal (T)	pág. 63
2-2	Marcación de un número	pág. 63
2-3	Recepción de una llamada	pág. 64
2-4	Manos libres	pág. 65
2-5	Ajuste del volumen de escucha del portátil y manos libres	pág. 66
2-6	Elección de un timbre en el portátil	pág. 66
2-7	Ajuste del volumen del timbre de un portátil	pág. 67
2-8	Activar / desactivar el timbre de la base	pág. 68
2-9	Tecla R	pág. 68
2-10	Bloquear / desbloquear el teclado	pág. 69
2-11	Función mute	pág. 69
2-12	Grabación de un número en la memoria	pág. 70
2-13	Consulta de la lista de números	pág. 70
2-14	Marcar un número de la memoria	pág. 71
2-15	Borrar un número de la memoria	pág. 71
2-16	Borrar todas las memorias	pág. 72
2-17	Función llamada directa	pág. 72
2-18	Búsqueda de portátiles	pág. 73
2-19	Transferencia de una llamada a otro portátil	pág. 74
2-20	Función interfono	pág. 74
2-21	Grabación y anulación de un portátil en una base	pág. 75
2-22	Reiniciar los parámetros de fábrica	pág. 76

2-1 Elección de la marcación: Frecuencia decimal (P) o Frecuencia vocal (T)

ATENCIÓN : Le aconsejamos el modo de marcado Frecuencia Vocal (T) puesto que la marcación de un número es más rápida y le permite acceder a servicios especiales (servidor de voz, etc.) mediante su línea telefónica.

Para seleccionar el modo de marcación en frecuencia decimal (P) o Frecuencia Vocal (T), siga los pasos siguientes:

- El portátil está en modo reposo (ninguna tonalidad).
- Mantenga pulsada la tecla  hasta que aparezca " P " en la pantalla
- Pulse la tecla **7**.
- El modo de marcación utilizado (T o P) aparece en la pantalla.
- Pulse la tecla  para seleccionar el modo de marcación deseado entre T (frecuencia vocal) o P (frecuencia decimal).
- Pulse la tecla  para confirmar su elección.

2-2 Marcación de un número

a) Marcación normal de un número

- Pulse la tecla .
- El icono "  " aparece en la pantalla.
- Se escucha la tonalidad.
- Marque el número de la persona a quien desea llamar.
- Al terminar la comunicación, pulse la tecla  o coloque el portátil en la base.

b) Premarcación

- El portátil está en modo reposo (ninguna tonalidad).
- Marque el número de la persona a quien desea llamar.
- El número aparece en la pantalla.
- Pulse la tecla .
- El icono "  " aparece en la pantalla.

- El número se marca automáticamente.
- Al terminar la comunicación, pulse la tecla  o coloque el portátil en la base.

c) Función Bis para los 10 últimos números llamados

Esta función permite rellamar automáticamente a uno de los 10 últimos números marcados.

- El portátil está en modo reposo (ninguna tonalidad).
- Pulse la tecla  .
- El último número llamado aparece en la pantalla.
- Vuelva a pulsar la tecla  para seleccionar uno de los últimos números llamados.
- Pulse la tecla  para marcar el número que aparece en la pantalla.
- Al terminar la comunicación, pulse la tecla  o coloque el portátil en la base.

2-3 Recepción de una llamada

a) El portátil está en la base.

- El portátil suena (según el ajuste).
- Tome el portátil de la base sin pulsar la tecla .
- Hable con su interlocutor.
- Al terminar la comunicación, pulse la tecla  o coloque el portátil en la base.

b) El portátil no está en su base.

- El portátil suena (según el ajuste).
- Pulse la tecla .
- Hable con su interlocutor.
- Al terminar la comunicación, pulse la tecla  o coloque el portátil en la base.

2-4 Manos libres

Sin necesidad de descolgar el portátil, esta función le permite:

- Obtener el tono.
- Marcar el número de la persona a quien desea llamar.
- Escuchar a su interlocutor.
- Hablar con su interlocutor.

a) Para llamar:

- Pulse la tecla  / 
- Los iconos  y  aparecen en la pantalla LCD.
- Espere et tono y marque el número de la persona a quien desea llamar.
- Hable cuando su interlocutor descuelgue.

b) Para recibir :

- El portátil suena (según el ajuste).
- Pulse la tecla  / 
- Los iconos  Y  aparecen en la pantalla LCD.
- Puede hablar con su interlocutor.

c) Para pasar del modo manos libres al modo portátil :

- Durante una conversación en manos libres.
- Pulse la tecla  /  para desactivar el modo manos libres.
- Tome el portátil para hablar.
- Al terminar la comunicación, pulse la tecla (8)  o coloque el portátil en la base.

NOTA : el ajuste del volumen del manos libres es idéntico al volumen de escucha del portátil (ver capítulo siguiente).

ATENCIÓN : el uso prolongado del manos libres durante una conversación implica un consumo muy importante de las baterías, lo que reduce considerablemente la autonomía del aparato.

2-5 Ajuste del volumen de escucha del portátil y del manos libres

El ajuste del volumen de escucha del auricular es idéntico al ajuste del volumen del manos libres.

El volumen puede ajustarse a 5 niveles: 1 mínimo - 5 máximo.

El volumen de escucha está ajustado al nivel 3 por defecto.

Usted debe ajustar el volumen de escucha durante una comunicación.

- Usted está en comunicación.

- Mantenga pulsada la tecla  hasta que aparezca «P» en la pantalla.
- Pulse la tecla **4**.
- La pantalla muestra «P-4» y el nivel del volumen utilizado «. 000 »
- Introduzca el nivel de volumen deseado entre 1 y 5 mediante las teclas del teclado.

O

- Pulse la tecla  o  para ajustar el volumen de escucha
- Pulse la tecla  para confirmar el ajuste.

2-6 Elección de un timbre en el portátil

Usted dispone de 9 variedades de timbre en cada portátil.

- El portátil está en modo reposo (ninguna tonalidad).
- Mantenga pulsada la tecla  hasta que aparezca «P» en la pantalla.
- Pulse la tecla **5**.
- Se escucha el timbre utilizado.
- Introduzca el número de timbre deseado del 1 al 9.

O

- Pulse la tecla  o  para seleccionar un timbre.
- Pulse la tecla  para confirmar su elección.

2-7 Ajuste del volumen del timbre de un portátil

El volumen del timbre del portátil puede ajustarse a 6 niveles (0 = apagado, 5 = alto).

a) Ajuste del volumen del timbre.

- El portátil está en modo reposo (ninguna tonalidad).
- Mantenga pulsada la tecla  hasta que aparezca «P» en la pantalla.
- Pulse la tecla **6**.
- El portátil suena y la pantalla muestra el volumen de timbre utilizado (« □□□ » para el nivel 3 por ejemplo).
- Introduzca el nivel de volumen deseado entre 0 y 5.

O

- Pulse la tecla  o  para seleccionar el volumen del timbre.
- Pulse la tecla  para confirmar el ajuste.

Nota: Cuando el timbre está desactivado, el icono  aparece en la pantalla.

b) Usted puede también apagar el timbre del portátil siguiendo los pasos siguientes:

- El portátil está en modo reposo (ninguna tonalidad).
- Mantenga apretada la tecla  hasta que el icono  aparezca en la pantalla.
- El timbre se apaga.
- Para restablecer el timbre, vuelva a mantener pulsada la tecla  hasta que el icono  desaparezca de la pantalla.

2-8 Activar / desactivar el timbre de la base

Esta función le permite desactivar el timbre de la base.

Para activar o desactivar el timbre de la base debe siga los pasos siguientes:

- Mantenga apretada **(15 segundos aprox.)** la tecla  hasta que el aparato le comunique « **timbre fuera de servicio** » o « **timbre en servicio** »

« timbre fuera de servicio »: el timbre de la base está desactivado.

« timbre en servicio »: el timbre de la base está activado.

2-9 Tecla R

La tecla R le permite acceder a determinados servicios de su operador.

Para cualquier información, póngase en contacto con su operador.

Ajuste de la tecla R

*La tecla R tiene 2 posiciones L o S. **En Francia, la tecla R corresponde a una pausa de 270 ms (posición L).***

Para modificar el tiempo de la tecla R, siga los pasos siguientes :

- El portátil está en modo reposo (ninguna tonalidad).
 - Mantenga apretada la tecla **(P)** hasta que aparezca " **P** " en la pantalla.
 - Pulse la tecla **(R)** .
 - El ajuste utilizado por la tecla **(R)** muestra ("L" ou "S").
 - Pulse de nuevo la tecla **(R)** para seleccionar el ajuste deseado (L ou S).
- En Francia, debe seleccionar «L».**
- Pulse la tecla **(P)** para confirmar su elección.

2-10 Bloquear / desbloquear el teclado

El bloqueo del teclado permite impedir la marcación accidental de un número. Cuando el teclado está bloqueado, el icono  aparece en la pantalla.

a) Bloqueo del teclado

- El portátil está en modo reposo (ninguna tonalidad).
- Mantener pulsada la tecla  hasta que el icono  aparezca en la pantalla.
- El teclado está bloqueado, todas las teclas están desactivadas.

b) Desbloqueo del teclado

- Mantenga apretada la tecla  hasta que el icono  desaparezca de la pantalla.
- El teclado está desbloqueado, todas las teclas están activadas.

2-11 Función mute

Esta función le permite, durante una comunicación, hablar con una tercera persona sin que su interlocutor pueda escucharle.

- **Usted está en comunicación.**
- El icono  para activar esta función.
- El icono  aparece en la pantalla.
- Usted puede hablar con una tercera persona, su interlocutor no le oye.
- Pulse la tecla  para activar esta función.
- El icono  desaparece de la pantalla.
- Su interlocutor le oye de nuevo.

2-12 Grabación de un número en la memoria

Puede grabar hasta 10 números en un portátil (0 - 9).

- El portátil está en modo reposo (ninguna tonalidad).

- Mantenga apretada la tecla  hasta que aparezca " P " en la pantalla.
 - Pulse la tecla .
 - El icono  y el cursor en espera de introducción de datos, parpadea en la pantalla.
 - Marque el número de teléfono que desea guardar en la memoria mediante el teclado.
 - Pulse la tecla .
 - Marque un número entre 0 y 9 para seleccionar una memoria.
 - Pulse la tecla  para confirmar.
- Se emite una larga señal sonora, el número se ha grabado en la memoria seleccionada.

Nota : Durante la introducción de un número en la memoria, puede pulsar la tecla C para borrar dicho número dígito por dígito.

2-13 Consultar la lista de números

- El portátil está en modo reposo (ninguna tonalidad).
 - Pulse la tecla .
 - Introduzca el número de la memoria (entre 0 y 9) que desea consultar.
- La memoria seleccionada aparece en la pantalla (número de la memoria - número de teléfono).

Ejemplo: 3-0148636794

El número 0148636794 se ha grabado en la memoria 3.

2-14 Marcar un número de la memoria

- El portátil está en modo reposo (ninguna tonalidad).
- Pulse la tecla .
- Introduzca el número de la memoria (entre 0 y 9) que desee marcar.
- La memoria seleccionada aparece en la pantalla.
- Pulse la tecla  para marcar el número que aparece en la pantalla.
- Al terminar la comunicación, pulse la tecla  o coloque el portátil en la base.

2-15 Borrar un número de la memoria

- El portátil está en modo reposo (ninguna tonalidad).
- Pulse la tecla .
- Introduzca el número de la memoria (entre 0 y 9) que desee borrar.
- El número correspondiente a la memoria aparece en pantalla.
- **Mantenga pulsada** la tecla  hasta que oiga una señal sonora.
 - Pulse la tecla  para borrar dígito por dígito el número que aparece.
- **Mantenga pulsada** la tecla  hasta que el número se borre.
- Pulse la tecla  para confirmar.

2-16 Borrar todas las memorias

Esta función le permite borrar todas las memorias grabadas.

- El portátil está en modo reposo (ninguna tonalidad).
- Mantenga pulsada la tecla **P** hasta que aparezca «P» en la pantalla.
- Pulse la tecla **0** del teclado.
- "P-O" aparece en la pantalla.
- Pulse la tecla .
- Pulse la tecla **P** para confirmar el borrado de todas las memorias.

2-17 Función Llamada directa

Esta función le permite marcar un número grabado en la memoria Llamada directa pulsando una tecla cualquiera del teclado.

a) Grabación del número

- El portátil está en modo reposo (ninguna tonalidad).
- Mantener pulsada la tecla **P** hasta que aparezca " P " en la pantalla
- Pulse la tecla **3** del teclado.
- Introduzca el número de teléfono que desee grabar utilizando el teclado.
- Pulse la tecla **P** para confirmar la grabación.

Nota : Para borrar un dígito, utilice la tecla .

b) Activar la función Llamada directa

Cuando la función Llamada directa está activada, el número grabado en la memoria aparece todo el tiempo en la pantalla.

- El portátil está en modo reposo (ninguna tonalidad).
- Mantenga pulsada la tecla **P** hasta que aparezca «P» en la pantalla.

- Pulse la tecla **2** del teclado para activar la función Llamada directa.
- Pulse la tecla **P** para confirmar.
- El número grabado en la memoria se muestra en la pantalla; la función Llamada directa está activada.

c) **Desactivar la función Llamada directa**

- El número grabado en la memoria aparece en la pantalla.
- Mantenga pulsada la tecla **P** hasta que aparezca «P» en la pantalla.
- Pulse la tecla **2** del teclado para desactivar la función Llamada directa.
- Pulse la tecla **P** para confirmar.
- Se emite una señal sonora; la función Llamada directa está desactivada.
- El portátil está en modo reposo.

2-18 Búsqueda de portátiles

Esta función le permite llamar a los combinados desde la base.

- Los portátiles están en espera (ninguna tonalidad).
- Usted no sabe dónde se encuentra un portátil.
- Pulse brevemente la tecla  de la base.
- Los portátiles emiten una señal sonora
- Usted puede encontrar un portátil mediante esta señal
- Para detener esta señal sonora :
 - Pulse una tecla del portátil
 - o
 - Pulse la tecla .

2-19 Transferencia de una llamada a otro portátil

Para transferir una llamada externa a otro portátil, debe seguir los pasos siguientes :

- *Usted está en conversación con un interlocutor externo.*
- *Mantenga pulsada la tecla  hasta que los iconos **INT** y "**HS-**" aparezcan en la pantalla*
- *Su interlocutor externo es puesto en espera*
 - *Introduzca el número del portátil al que desea transferir la llamada.*
- *Cuando su interlocutor interno descuelgue, pulse la tecla  para colgar y transferir la llamada.*
- *Si el interlocutor interno no responde, mantenga pulsada la tecla  para volver al interlocutor externo en línea.*

2-20 Función interfono

a) Llamada del interfono al otro portátil

- *El portátil está en espera (ninguna tonalidad).*
- *Mantenga pulsada la tecla  hasta que los iconos **INT** y "**HS-**" aparezcan en la pantalla.*
- *Marque el número del portátil al que desea llamar.*
- *Al terminar la comunicación, pulse la tecla  o coloque el portátil en la base.*

b) Recepción de una llamada externa durante una llamada interna

Cuando usted recibe una llamada externa durante una llamada interna

- *Se emite una tonalidad de espera (un doble bip) en los auriculares de los teléfonos en interfono.*
- *Pulse 2 veces la tecla  para atender la llamada externa.*
- *Al terminar la comunicación, pulse la tecla  o coloque el portátil en la base.*

2-21 Registrar y anular de un portátil en una base.

a) Registrar un portátil

Una base puede tener grabados hasta 5 portátiles.

Para grabarlos en una base, debe seguir los pasos siguientes:

En la base

ATENCIÓN : No debe haber ningún portátil en carga en la base principal. Si hay alguno, retírelo.

- **Pulse y mantenga pulsada** la tecla  de la base (10 segundos aprox.) hasta que el indicador  luminoso parpadee.

CUANDO EL INDICADOR LUMINOSO  PARPADEA, debe realizar las acciones siguientes en el portátil

- **Mantenga pulsadas a la vez** las teclas  y  hasta que aparezca « **bs** » en la pantalla
- Introduzca el número de la base en la que desea grabar su portátil (entre 1 y 4) utilizando el teclado
- En la pantalla LCD aparece « **PIN** ».
- Marque el código PIN de la base. **El código PIN de la base es 0000 y no se puede modificar.**
- Se emite una señal sonora; el portátil queda grabado en la base.

b) Anulación de un combinado

ATENCIÓN : sólo se puede anular un portátil desde otro portátil registrado en la misma base.

Esta función se utiliza para anular combinados defectuosos con objeto de reemplazarlos por otros nuevos.

- **Mantenga apretadas a la vez** las teclas  y  hasta aparezca « **PIN** » en la pantalla.

- Marque el código PIN de la base. **El código PIN de la base es 0000 y no se puede modificar.**
- En la pantalla aparece " **HS** – "
- Introduzca el número del portátil que desee anular.
- Se emite una señal sonora; el portátil queda anulado.

2-22 Reiniciar los parámetros de fábrica

Esta función le permite restablecer la configuración de origen del aparato como cuando lo utilizó usted por primera vez.

- El portátil está en modo reposo (ninguna tonalidad).
- Mantenga pulsada la tecla **P** hasta que aparezca «P» en la pantalla.
- Pulse la tecla **9**.
- En la pantalla aparece « **PIN** ».
- Introduzca el código PIN (el código PIN es 0000).
- Pulse la tecla **P** para confirmar.
- Una señal sonora es emitida. Todos los parámetros de fábrica son restaurados.

NOTA : El código PIN es 0000 y no se puede cambiar.

3 - FUNCIÓN IDENTIFICACION DE LLAMADA

3-1	Funcionamiento de la función identificación de llamada	pág. 78
3-2	Consultar el listado de llamadas recibidas	pág. 78
3-3	Marcación de un número desde la agenda	pág. 79
3-4	Borrado selectivo de las llamadas	pág. 79
3-5	Borrado de todas las llamadas	pág. 79

El portátil le permite identificar el número de teléfono de sus interlocutores.

Los números de teléfono son memorizados en listado de llamadas recibidas, que tiene una capacidad de hasta 20 números.

3-1 Funcionamiento de la identificación de llamada

El portátil guarda en memoria el listado de las 20 últimas llamadas recibidas. A partir de dicho número, la llamada más reciente borra la más antigua.

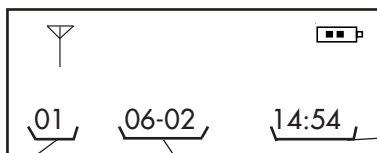
- Al recibir una llamada, el número del interlocutor aparece en pantalla.
- Si hay llamadas no leídas, el icono ☎ aparece en la pantalla.
- Las llamadas repetidas no aparecen indicadas.
- Los llamantes que no desean divulgar su número no son grabados en el listado.
- La presentación del nombre no es posible con los modelos YZEA 720/722/723.

Si el llamante no desea divulgar número, en la pantalla aparece : - - - -

3-2 Consultar el listado de llamadas recibidas

- El portátil está en espera (ninguna tonalidad).
- Pulse la tecla  para pasar al modo consultación.
- El último número grabado aparece en la pantalla.
- Volver a pulsar la tecla  para consultar la fecha y la hora correspondientes al número mostrado previamente.

Por ejemplo :



Número de la llamada en el listado

Fecha de la llamada (día-mes)

Hora de la llamada (horas:minutos)

- Pulse la tecla  o  para consultar otros números.
- o

- Pulse la tecla  para ver la fecha y la hora del número que aparece.
- Pulse la tecla  para salir del menú.

NOTA : Si no tiene ninguna llamada grabada en la agenda, «- - - - -» aparece en la pantalla. ☎ Indica la presencia de llamadas no leídas en la agenda de llamadas.

3-3 Marcación de un número desde el listado de llamadas recibidas

- El portátil está en modo reposo (ninguna tonalidad).
- Pulse la tecla  para pasar al modo consultación.
- Utilice las teclas  y  para seleccionar un número.
- Pulse la tecla .
- El número que aparece se marca automáticamente.

3-4 Borrado selectivo de las llamadas

- El portátil está en espera (ninguna tonalidad).
- Pulse la tecla  para pasar al modo consultación.
- Utilice las teclas  y  para seleccionar el número que desee borrar.
- Mantenga pulsada la tecla  hasta que el número desaparezca.

3-5 Borrado completo de las llamadas

Esta función le permite borrar todas las llamadas grabadas (leídas o **no leídas**).

- El portátil está en modo reposo (ninguna tonalidad).
- Mantener apretada la tecla  hasta que "P" aparezca en la pantalla.
- Pulse la tecla 0.
- "P-0" aparece en la pantalla.
- Pulse la tecla .
- "NO CLIP" aparece en la pantalla
- Pulse la tecla  para confirmar el borrado de todas las llamadas

4 - FUNCIÓN CONTESTADOR

4-1	Poner en servicio o apagar el contestador	pág. 81
4-2	Seleccionar el modo del contestador	pág. 81
4-3	Mensajes pregrabados	pág. 82
4-4	Grabar su propio mensaje	pág. 82
4-5	Volver al mensaje pregrabado	pág. 83
4-6	Activar el contestador	pág. 83
4-7	Configurar la fecha y la hora	pág. 84
4-8	Código de seguridad	pág. 85
4-9	Filtrado de llamadas	pág. 86
4-10	Indicador de mensaje(s) nuevo(s)	pág. 87
4-11	Grabar un memo	pág. 87
4-12	Leer los mensajes recibidos y los memos	pág. 88
4-13	Borrado de los mensajes	pág. 89
4-14	Memoria llena	pág. 89
4-15	Utilización y consultación a distancia	pág. 90
4-16	Los códigos de comando	pág. 91
4-17	Puesta en servicio/ fuera de servicio a distancia	pág. 92

4-1 Poner en servicio o apagar el contestador

Por defecto, el contestador está en servicio y en modo Responder y grabar.

El mensaje pregrabado de su contestador es el siguiente: «Buenos días, su interlocutor no está disponible en estos momentos. Por favor, deje su mensaje después de la señal»

Para grabar su propio mensaje, consulte el capítulo « grabar su propio mensaje »

Para poner en servicio o apagar el contestador:

- Pulse la tecla .
 - recibirá la confirmación del asistente vocal por el altavoz. « Contestador fuera de servicio » o « Contestador en servicio ».
- Si el contestador está activado el indicador luminoso on/off se ilumina.*

4-2 Seleccionar el modo del contestador

El modo Responder y grabar permite que los llamantes dejen un mensaje ; en cambio, el modo Únicamente responder no les ofrece esta posibilidad.

Comprobar el modo utilizado:

- Pulse brevemente la tecla Sélection
- el asistente vocal comunica el modo de contestador utilizado. (**responder y grabar** o **únicamente responder**).

Cambiar el modo del contestador :

- Pulse y **mantenga apretada** la tecla Sélection para cambiar el modo del contestador.
- recibirá la confirmación del asistente vocal: « **responder y grabar** » o « **únicamente responder** ».

4-3 Mensajes pregrabados

El contestador contiene dos mensajes pregrabados.

Un mensaje para el modo responder y grabar y otro para el modo únicamente responder.

Para escuchar los mensajes pregrabados :

- seleccione el modo de contestador manteniendo pulsada la tecla .
- el asistente vocal comunica el modo seleccionado. «responder y grabar» o «únicamente responder».
- Pulse la tecla  para escuchar el mensaje correspondiente al modo seleccionado anteriormente.

4-4 Grabar su propio mensaje

Si no desea utilizar los mensajes pregrabados puede grabar su propio mensaje personalizado para los dos modos de funcionamiento (responder y grabar y únicamente responder).

El mensaje personalizado para el modo seleccionado substituirá el mensaje pregrabado correspondiente.

- seleccione el modo de contestador manteniendo apretado la tecla "  "
- el asistente vocal comunica el modo seleccionado. « **responder y grabar** » o « **únicamente responder** ».
- **Pulse y mantenga pulsada la tecla**  .
- el asistente vocal comunica: *por favor, comience a hablar después de la señal.*
Para parar la grabación deje de pulsar el botón.

- Se emite una señal
- Manteniendo pulsada la tecla  , grabe su mensaje personal.
- Deje de apretar la tecla  para terminar la grabación.

ATENCIÓN : Mientras graba su mensaje debe pulsar y mantener pulsada la tecla  hasta que termine la grabación.

4-5 Volver al mensaje pregrabado

Para borrar el mensaje personalizado y volver al mensaje pregrabado :

- Pulse la tecla  para escuchar el anuncio personalizado que desea borrar.
- Durante la escucha del mensaje, pulse la tecla  para borrarlo y volver al mensaje pregrabado que se escuchará.

4-6 Activar el contestador

Cuando está en servicio, el contestador salta después de 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 o 9 tonos, según la programación.

El contestador también puede saltar en modo «Ahorro de llamadas». El modo «Ahorro de llamadas» le permite, durante una consulta a distancia, hacer saltar el contestador después de 2 timbres si hay mensajes y de 6 timbres si no hay.

Si el contestador no salta después del segundo timbre puede colgar, lo que le permite ahorrarse una llamada.

Comprobación del número de timbres antes de que el contestador salte.

- Pulse la tecla 
- El contestador muestra y comunica el número de timbres programado.

Selección del número de timbres :

- Mantenga pulsada la tecla  hasta que el contestador comunique « **configuración número de timbres** »

- Utilice las teclas  y  para seleccionar el número de timbres deseado (entre 2 y 9 timbres) o el modo Ahorro de llamadas.
- Espere 2 segundos para confirmar su elección.
- El contestador le comunica la configuración que usted ha confirmado.

4-7 Configurar la fecha y la hora

Antes de comunicarle un mensaje o un memo, el contestador le informa del día de la semana y la hora en que fue dejado. La configuración por defecto al encender el aparato es: domingo, 12 : 00.

Comprobación de la fecha y la hora :

- Pulse la tecla .
- El contestador comunica la fecha y la hora, y vuelve al modo en espera.

Configuración de la fecha y la hora :

- Mantenga pulsada la tecla  hasta que el contestador le comunique « **por favor, configurar la fecha y la hora** »

- Utilice las teclas  y  para configurar la fecha.

- Pulse la tecla  para confirmar la fecha.

- El contestador le comunica « **configurar la hora** » (sobre las 12 horas).

- Utilice las teclas  y  para configurar la hora.

- Pulse la tecla  para confirmar la hora.

- El contestador comunica « **configurar los minutos** ».
- Utilice las teclas  y  para configurar los minutos.
- Pulse la tecla  para confirmar los minutos.
- El contestador comunica la fecha y la hora, y vuelve a ponerse en modo reposo.

ATENCIÓN : Si durante las acciones de configuración no pulsa ninguna tecla durante 8 segundos, el contestador vuelve a ponerse en modo reposo conservando la configuración anterior.

4-8 Código de seguridad

El código de seguridad es un número de tres dígitos que le permite interrogar su contestador a distancia.

Comprobación del código de seguridad :

- Pulse la tecla  .
- El contestador muestra y comunica el código de seguridad y vuelve al modo en espera.

Configuración del código de seguridad :

- **Mantenga pulsada** la tecla  hasta que el contestador le comunique « **configuración del código de seguridad, primer dígito** »
- Utilice las teclas  y  para ajustar el primer dígito del código de seguridad
- Pulse la tecla  para confirmar el primer dígito.
- El contestador comunica « **ajustar el segundo dígito** »
- Utilice las teclas  y  para ajustar el segundo dígito del código de seguridad

- Pulse la tecla  para confirmar el segundo dígito.
- El contestador comunica « **ajustar el tercer dígito** »
- Utilice las teclas  y  para ajustar el tercer dígito.
- Pulse la tecla  para confirmar el tercer dígito.
- El contestador comunica el nuevo código de seguridad y vuelve a ponerse en modo en espera.

ATENCIÓN:

Si durante las acciones de ajuste no pulsa ninguna tecla durante 8 segundos, **el contestador vuelve al modo en espera conservando la configuración anterior.**

4-9 Filtrado de llamadas

Para atender una llamada cuando el contestador ha saltado :

- Pulse la tecla 

Usted está en comunicación y el contestador se detiene.
- Si atiende la llamada desde otro teléfono y el contestador no se detiene, pulse la tecla .

4-10 Indicador de mensaje(s) nuevo(s)

Si esta función está activada, una señal sonora le avisará cuando reciba un mensaje nuevo o un memo.

Comprobación del ajuste actual.

- Pulse la tecla .
 - El contestador muestra on y off, y comunica el estado de la alerta sonora.
- On** : indicador de mensaje nuevo activado
Off : indicador de mensaje nuevo desactivado

Activar o desactivar el indicador de mensaje(s) nuevo(s)

- **Pulse y mantenga pulsada** la tecla  para activar / desactivar el indicador de mensaje(s) nuevo(s).
- el contestador muestra y comunica el ajuste actual.

4-11 Grabar un memo

Esta función le permite grabar un mensaje que será difundido únicamente en la red local (bloc de notas).

Este mensaje será procesado como un mensaje tradicional.

*Mientras graba su memo debe pulsar y **mantener pulsada la tecla**  **hasta que termine la grabación.***

- **Pulse y mantenga pulsada** la tecla .
- Hable después de la señal emitida por el contestador.
- Para terminar la grabación, deje de pulsar la tecla .

4-12 Leer los mensajes recibidos y los memos.

Cuando tiene mensajes nuevos (no leídos), el número de mensajes parpadea en la pantalla.

Durante la lectura de los mensajes, los mensajes nuevos (no leídos) se comunican primero.

Para escuchar los mensajes y los memos :

- Pulse la tecla 
- El asistente vocal le informa del número de mensajes nuevos y antiguos.
- Los mensajes son comunicados.

Durante la lectura de los mensajes, puede realizar las acciones siguientes :

- Leer el mensaje siguiente: pulse brevemente la tecla 
- Volver al principio del mensaje actual: pulse brevemente la tecla 
- Leer el mensaje anterior: pulse 2 veces la tecla  (esperar el final de la señal sonora entre las 2 veces).
- Interrumpir momentáneamente la lectura: pulse brevemente la tecla  .
- Reanudar la lectura interrumpida: pulse brevemente la tecla  .
- Detener la lectura: pulsar brevemente la tecla 
- Para ajustar el volumen: pulsar las teclas **VOL +** y **VOL -**

4-13 Borrado de los mensajes

Sólo pueden borrarse los mensajes leídos

Borrado de un mensaje (que se está leyendo)

- Pulse brevemente la tecla 
- Seleccione el mensaje que desee borrar mediante las teclas  y 
- Pulse brevemente la tecla  para borrar el mensaje seleccionado.

Borrado de todos los mensajes antiguos :

- El contestador está en espera.
- **Mantenga pulsada la tecla  hasta que el contestador comunique « todos los mensajes antiguos han sido borrados »**

4-14 Memoria llena

- El icono "F" parpadea alternativamente con el número de mensajes.
- Leer todos los mensajes.
- Borrar los mensajes (ver capítulo anterior).
- Esta acción le permitirá recuperar la capacidad de la memoria.
- Su contestador puede grabar los mensajes nuevos.

Durante una llamada :

- El contestador salta y anuncia el mensaje correspondiente al modo únicamente responder.
- A partir de este momento puede consultar su contestador a distancia para escuchar sus mensajes y borrarlos (ver capítulo " Utilización y consulta a distancia ").

4-15 Utilización y consultación a distancia

NOTAS :

- Llamar con una línea directa con frecuencia vocal (VFT).
 - Si pasa por una centralita debe utilizar un buscapersonas (no incluido).
 - Si utiliza una línea telefónica con marcación decimal, debe utilizar un buscapersonas (no incluido).
-
- Marque su número de teléfono.
 - Durante la escucha del mensaje, pulse la tecla $\odot$ de su teléfono.
 - El contestador le comunica « **por favor, introduzca su código de seguridad** »
 - Marque despacio el código de consultación a distancia (ver capítulo « Código de interrogación remota »)
 - El contestador emite una señal de confirmación y le comunica el número de mensajes grabados o « no tiene mensajes ».
 - Para escuchar el menú de los códigos de comando, marque el código de comando 1.
 - Marque el código de comando correspondiente a la función deseada (ver capítulo « Los códigos de comando »).
 - Después de la ejecución de una función, el contestador emite una señal y vuelve al modo espera de otro comando.

ATENCIÓN :

- Dispone de 8 segundos para introducir el código de consultación a distancia. **Al cabo de este periodo de tiempo el contestador corta automáticamente la comunicación.**
- Después de haber finalizado la ejecución de una función, dispone de 8 segundos para introducir otro código de comando, **de lo contrario, el contestador corta automáticamente la comunicación.**

NOTAS : - Si el código de consultación a distancia es incorrecto, el contestador comunica « **código incorrecto** ». Al cabo de 3 intentos, **el contestador corta automáticamente la comunicación.**

4-16 Los códigos de comando

Para leer todos los mensajes :

- Marque el código «2».

Para leer todos los mensajes nuevos :

- Marque el código «3».

Durante la lectura :

- Para leer el mensaje siguiente, marque el código «6».
- Para volver a leer el mensaje, marque el código «4».
- Para detener la lectura, marque el código «#».

Para leer el mensaje anterior :

- Marque el código «4», espere la señal y vuelva a marcar el código «4».

Para borrar los mensajes que se están leyendo :

- Marque el código «5».
- El contestador borra el mensaje actual y continúa leyendo.

Para poner el contestador en servicio/ fuera de servicio :

- Marque el código «0» para la puesta en servicio.
- El asistente vocal confirma la configuración.

Para escuchar el mensaje :

- Marque el código «8».

Para grabar un mensaje nuevo :

- Marque el código «9».
- Espere la señal sonora que indica el inicio de la grabación.
- Para detener la grabación, marque el código «#».
- El contestador comunica el mensaje que acaba de grabar.

4-17 Puesta en servicio/ fuera de servicio a distancia

Esta función le permite, en caso de que haya olvidado poner en servicio el contestador, hacerlo a distancia (desde una cabina telefónica, etc.). También puede ponerlo fuera de servicio a distancia.

- El contestador está fuera de servicio.
- Marque su número de teléfono.
- El contestador salta al **timbre 10** y comunica el mensaje.
- Durante la escucha del mensaje, pulse la tecla $\odot^*$ de su teléfono.

*El contestador le comunica « **por favor, introduzca su código de seguridad** »*

- Marque el código de consultación a distancia remota lentamente (ver capítulo « Código de interrogación remota »)
- Oirá una señal sonora de confirmación.
- Marque el código « **0** » para poner en servicio o fuera de servicio el contestador.
- Cuelgue el teléfono.

ATENCIÓN : No es posible cambiar el modo de funcionamiento del contestador (responder y grabar o únicamente responder) a distancia. Este ajuste debe haberse realizado previamente.

5 - POSIBLES FALLOS

Compruebe los puntos siguientes antes de ponerse en contacto con el Servicio postventa :

FUNCIÓN TELÉFONO

Pantalla en blanco :

- Compruebe que las baterías del portátil se han colocado correctamente (polaridades).
- Coloque el portátil en la base para cargar las baterías.
- Saque las baterías del portátil y vuélvalas a colocar.

Las baterías no están cargadas:

- Compruebe las polaridades de las baterías.
- Limpie los contactos de carga del portátil y de la base.
- Vuelva a cargar las baterías.

El indicador de batería indica batería baja :

- Recargue las baterías del portátil.

El portátil no puede encontrar la base :

- Está fuera del alcance de la base, acérquese a ésta.
- Realice las conexiones de la alimentación de la base correctamente.
- Saque las baterías del portátil y vuélvalas a colocar.
- Desconecte el adaptador de red de la base y vuélvalo a conectar.

El tono de marcación no se oye :

- Compruebe que la línea telefónica está conectada a la base correctamente.

Sonido defectuoso :

- *Vuelva a repetir el mensaje más cerca del micrófono.*

El contestador no acepta más mensajes :

- *Compruebe que el modo responder y grabar está activado.*
- *Compruebe que la memoria del contestador no esté llena («F» aparece o parpadea en la pantalla de la base).*

Algunos mensajes no han sido grabados en su totalidad :

- *El llamante hablaba con un tono de voz demasiado bajo y el aparato ha cortado la grabación de su mensaje.*
- *El llamante ha comenzado a hablar antes de la señal sonora.*
- *La memoria del contestador se ha llenado durante la conversación.*

Para el uso a distancia (consulta, puesta en servicio, etc.) compruebe los puntos siguientes :

- *Debe utilizar una línea directa.*
- *Si pasa por una centralita debe utilizar un buscapersonas (no incluido).*
- *La línea directa debe ser de frecuencia vocal (VFT).*
- *Si utiliza una línea telefónica con marcación decimal, debe utilizar un buscapersonas (no incluido).*

El contestador no puede activarse a distancia :

- *El código de seguridad es incorrecto.*
- *La memoria está llena.*

6 CAMPO DE APLICACIÓN DE LA GARANTÍA

La garantía de proveedor LOGICOM es válida si el aparato se ha utilizado correctamente tal y como se indica en el cuadro de las instrucciones de uso.

El deterioro por causas ajenas al aparato no está cubierto por la garantía.

Sobre todo, la garantía no se aplica si el aparato ha recibido un impacto, se ha realizado una acción inadecuada, una conexión sin respetar las instrucciones de este manual o indicadas por su operador, en caso de descarga eléctrica, de sobrecarga de la red, de una protección insuficiente contra el calor, la humedad o el hielo.

**LOGICOM S.A.
ZI PARIS NORD 2
74, rue de la Belle Etoile
B.P. 58338
95941 ROISSY CDG
FRANCE**

7 CÓMO CONTACTAR CON EL SERVICIO POSTVENTA

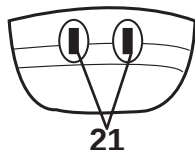
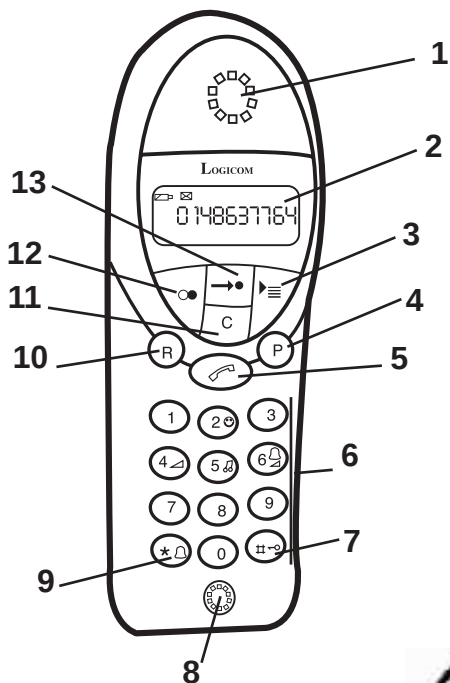
Nota : Antes de devolver el aparato al establecimiento de compra, es imprescindible que se ponga en contacto con Logicom para asegurarse de que hay un problema.

- *Con su aparato al lado, enchufado (salvo si el aparato está estropeado).*
- *Dispone de una línea cliente : 902 476 902*

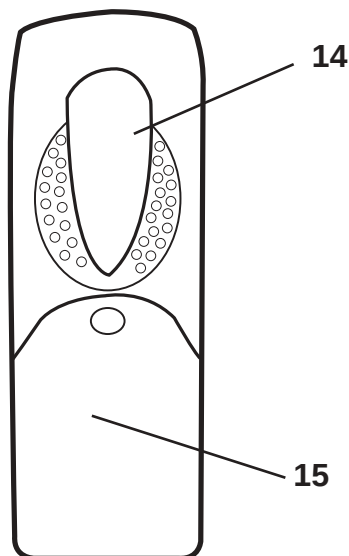
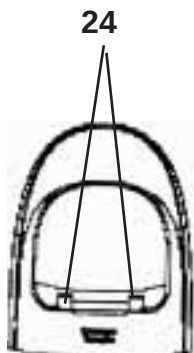
Este equipo respeta la directiva R&TTE 1999/5/CE del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la conexión paneuropea de terminal único a las redes telefónicas públicas conmutadas (RTCP).

Sin embargo, el respeto de la directiva no es una garantía absoluta de un funcionamiento óptimo en cada uno de los puntos de la red RTCP, debido a las diferencias de RTCP de un país al otro.

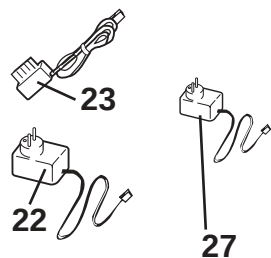
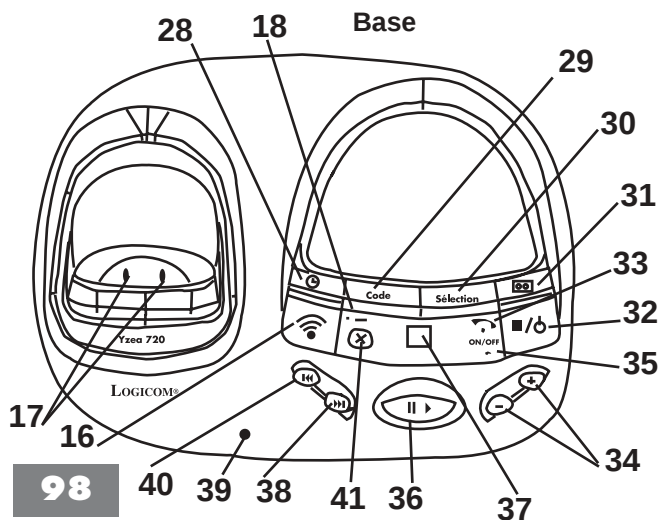
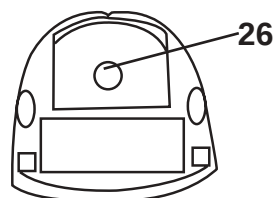
En caso de problema, debe usted ponerse en contacto en primer lugar con su proveedor.



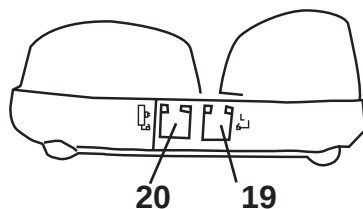
Vista de cima do terminal



Vista de baixo do suporte de carga



Parte de trás da base



- 1) Auscultador do terminal
Permite ouvir o correspondente.
- 2) Visor LCD
Ver capítulo: visor do terminal
- 3) Tecla 
Permite aceder ao registo de chamadas.
- 4) Tecla P/ 
Permite programar as funções do telefone.
Permite activar ou desactivar a função mãos-livres.
- 5) Tecla 
Permite fazer a ligação (obter sinal)
Permite libertar a linha (desligar).
- 6) Teclado de marcação
Permite marcar um número.
- 7) Tecla #/ 
Permite bloquear o teclado.
- 8) Microfone do terminal
Permite falar com o correspondente.
- 9) Tecla */
Permite desactivar o toque do terminal.
- 10) Tecla R
Permite o acesso a alguns serviços de contacto do operador telefónico.
- 11) Tecla C
Permite apagar um número do registo ou da lista telefónica.
- 12) Tecla 
Permite marcar automaticamente o último número digitado.
- 13) Tecla 
Permite aceder à lista telefónica.
- 14) Clip de cinto
Permite fixar o terminal no cinto (não destacável).
- 15) Compartimento das baterias
Permite colocar as duas **baterias recarregáveis** no terminal.
- 16) Tecla chamada terminal
Permite ligar para os terminais.
- 17) Contactos de carga da base
Permitem recarregar as baterias do terminal.
- 18) Indicador luminoso 
- Indica a carga da bateria.
- 19) Tomada modular
Permite ligar o fio telefónico.
- 20) Ficha de alimentação
Permite ligar o alimentador.
- 21) Contactos de carga do terminal
Permitem recarregar as baterias do terminal.
- 22) Alimentador (9V DC 500 mA 4,5 VA)
Permite alimentar o aparelho.
- 23) Fio telefónico
Permite ligar o aparelho à tomada telefónica mural.
- 24) Contactos de carga do suporte de carga
Permitem recarregar as baterias do terminal suplementar.
- 25) Suporte de carga
- 26) Ficha de alimentação
Permite ligar o alimentador (27).
- 27) Alimentador
Permite alimentar o suporte de carga.
- 28 Tecla 
Permite controlar ou regular a hora e a data das mensagens.
- 29) Tecla Código
Permite controlar ou regular o código de segurança de consulta à distância.
- 30) Tecla Selecção
Permite controlar e seleccionar o modo de funcionamento do atendedor (só atendedor ou atendedor/gravador).
- 31) Tecla 
Permite controlar e gravar as mensagens de atendimento
- 32) Tecla 
Permite ligar ou desligar o atendedor.
Permite parar a leitura.
- 33) Indicador luminoso 
Indica a tomada de linha (intermitente)
- 34) Tecla vol + e vol -
Permite ajustar o volume do atendedor
- 35) Indicador luminoso **ON/OFF**
Indica se o atendedor está ligado ou desligado (indicador aceso: atendedor ligado, indicador apagado: atendedor desligado).
- 36) Tecla 
Permite ler as mensagens e as notas.
Permite interromper momentaneamente a leitura de mensagens e notas.
Permite gravar notas.
- 37) Visor da base
Permite indicar o número de mensagens e outras indicações (ver capítulo "Visor da base").
- 38 Tecla 
Permite controlar e regular o número de toques (resposta do atendedor).
Permite ouvir a mensagem seguinte.
- 39) Microfone do atendedor
Permite gravar mensagens de atendimento e notas.
- 40) Tecla 
Permite controlar e regular o avisador de novas mensagens.
Permite ouvir a mensagem anterior.
- 41) Tecla X
Permite apagar as mensagens de voz e de atendimento gravadas.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós,
Logicom
74, rue de la Belle Etoile
Z.I. Paris Nord II
B.P. 58338
95941 ROISSY CDG
FRANÇA

Declaramos que os produtos YZEA 720 / 722 / 723 estão em conformidade com as exigências essenciais aplicáveis, nomeadamente as da directiva 1999/5/CE seguintes:

Artigo 3.1a - (protecção da saúde e da segurança do utilizador):

- EN 60950 (2000)

Artigo 3.1b - (exigências de protecção relativas à compatibilidade electromagnética):

- EN 301489-01 V1.3.1, EN 301489-06 V1.1.1

Artigo 3.2 - (boa utilização do espectro radioeléctrico de modo a evitar as interferências danosas):

- EN 301406 V1.4.1

O produto tem uma potência média inferior a 20mW. O teste SAR não é necessário para os produtos com uma potência inferior ou igual a 20mW.

Declaramos que os produtos Yzea 720, 722, 723 estão em conformidade com as exigências ligadas às normas europeias de interfaces de linhas.

Este produto destina-se aos seguintes países: França, Espanha e Portugal.

Esta conformidade vigora desde que o produto a que corresponde seja instalado e utilizado segundo as instruções fornecidas no manual de utilização.

Qualquer modificação não autorizada do produto anula esta declaração de conformidade.

Roissy, 07 de Janeiro de 2004

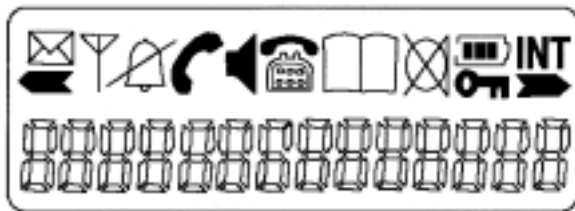
Bernard BESSIS
Presidente Director General

Visor da base

Visor	Função
r	Indica a gravação de notas ou de uma mensagem
Ao	Indica que o aparelho está em modo "atendedor"
An	Indica que o aparelho está em modo "atendedor/gravador"
ON	Indica que a função seleccionada está activada
OF	Indica que a função seleccionada está desactivada
- -	Indica que o atendedor está apagado
A	Indica uma consulta à distância
PA	Indica uma pausa durante a leitura de mensagens
PL	Indica que está a ouvir uma mensagem de atendimento
F	Indica que a memória do aparelho está cheia

Visor do terminal

- visor do terminal móvel permite visualizar as funções do telefone.
- visor dos YZEA 720/722/723 é retro-iluminado. Quando se recebe uma chamada ou quando se toca numa tecla do terminal, o visor acende-se automaticamente.



Este ícone não é utilizado neste aparelho



Indica que a ligação rádio entre a base e o terminal é possível.



Indica que o toque do terminal está desactivado.



Indica a tomada de linha.



Indica que a função mãos-livres está activada.



Indica a presença de chamadas não atendidas no registo de chamadas.



Indica que está na lista telefónica.



Indica que a função sigilo está activada.



Indica o nível de carga das baterias.



Indica que o teclado do terminal está bloqueado.



Indica que está em interfone.



Indica o número do terminal.

ÍNDICE

1 Apresentação do aparelho	página 103
2 Funções do telefone	página 110
3 Função Apresentação do número	página 125
4 Função Atendedor	página 128
5 Em caso de problemas	página 141
6 Âmbito de aplicação da garantia	página 143

1 - APRESENTAÇÃO DO APARELHO

Integrando as mais recentes tecnologias, este aparelho é a ferramenta indispensável para comunicar.

Por fim, compacto e simples de utilizar, o YZEA ocupa pouco espaço na sua secretária.

Por favor, leia o manual na sua íntegra e tire o melhor partido do seu aparelho.

1-1	Conteúdo da embalagem	página 104
1-2	Características	página 104
1-3	Precauções de uso	página 106
1-4	Condições de segurança	página 107
1-5	Carga das baterias	página 108
1-6	Instruções de instalação	página 109

1-1 - Conteúdo da embalagem

A embalagem inclui:

- O aparelho (uma base + um terminal) e o respectivo alimentador.
- Terminais móveis suplementares com os respectivos suportes de carga (segundo o modelo).
- A cabo de linha telefónica.
- **Duas baterias recarregáveis (Tipo AAA NIMH 1,2 V 600 mAh) por terminal.**
- O manual de utilização.

Verifique o conteúdo da embalagem e contacte o seu revendedor se faltar algum acessório.

1-2 - Características

As suas principais características técnicas são as seguintes:

FUNÇÕES DO TELEFONE:

- Alcance 300 m em campo livre.
- Autonomia : 100 horas em espera.
10 horas em comunicação.
1 hora em mãos-livres.
- Visor LCD 2 linhas (1 linha de leitura + 1 linha de ícones).
- 10 memórias de 18 números no máximo por terminal.
- Volume de som regulável (5 níveis).
- Escolha de um toque no terminal móvel (9 toques).
- Regulação do volume do toque no terminal móvel (5 níveis + desactivado).
- Tecla R.
- Função Chamada directa.
- Bloqueio do teclado.
- Função Mute.
- Função chamadas entre terminais.
- Mãos-livres no terminal.
- Marcação Tone / Pulse

- *Função interfone entre 2 terminais.*
- *Transferência de chamada par um outro terminal.*
- *Função Redial dos 10 últimos números marcados.*

SERVIÇOS DE CONTACTOS:

- *Apresentação do número do chamador.*
- *Registo das chamadas (20 números).*
- *Ícone a indicar a presença de novas chamadas no registo.*
- *Marcação de um número a partir do registo.*
- *Apagamento selectivo ou total das chamadas.*

ATENDEDOR:

- *11 minutos de gravação.*
- *2 minutos no máximo por mensagem.*
- *Modo "Atendedor / Gravador" ou só "Atendedor",*
- *Duas mensagens de atendimento pré- gravadas (1 "Atendedor/Gravador", 1 só "Atendedor") personalizáveis,*
- *Gravação de notas de 2 minutos,*
- *Guia vocal.*

1-3 - Precauções de uso:

- *Ler atentamente as instruções dadas.*
- * *Utilizar somente o alimentador incluído.*
- * *Não instalar o aparelho junto de um local sensível ao pó ou susceptível de sofrer perturbações ocasionadas por vibrações ou choques.*
- * *Não colocar o aparelho junto de uma fonte magnética (televisor, colunas, etc.), pois há risco de interferências.*
- * *Nunca deitar um líquido sobre o aparelho, pois há risco de curto circuito.*
- * *Não colocar a base junto de um local húmido.*
- * *Nunca desmontar o aparelho.*
- * *Desligar a ligação do telefone antes de desligar a tomada eléctrica.*
- * *Desligar imediatamente um aparelho danificado e mandá-lo reparar num serviço após-venda autorizado.*
- * *Depois de deslocar o aparelho, começar por ligar a tomada eléctrica.*
- * *Não colocar nada em cima do cabo eléctrico, evitar que as pessoas o pisem.*
- * *Evitar ligar muitos aparelhos numa mesma fonte de corrente.*
- * *Nunca instalar o aparelho durante uma tempestade.*
- * *Nunca tocar nos fios de telefone descarnados, a não ser que estejam desligados.*
- * *Desligar o aparelho antes de o limpar, não utilizar detergentes ou aerossóis, utilizar um pano ligeiramente húmido.*
- * *Não colocar o aparelho sobre um elemento pouco estável, já que pode cair e sofrer danos graves.*
- * *Não utilizar o seu posto telefónico para assinalar uma fuga de gás se a fonte da fuga está próxima do telefone.*
- * *As baterias do terminal devem ser eliminadas conformemente à regulamentação dos resíduos.*
- * *Na falta de alimentação de rede ou em caso de corte de corrente, o aparelho deixa de estar funcional. Não pode fazer ou receber chamadas em caso de emergência. É por isso recomendado utilizar um posto telefónico tradicional em complemento.*
- * **Conservar preciosamente este manual de utilização para qualquer futura consulta.**

- IMPORTANTE:**
- 1) Utilizar apenas o tipo de baterias incluídas.
 - 2) Não deitar as baterias para o fogo nem para o lixo. Informe-se junto do seu revendedor para conhecer as disposições especiais relativas à sua reciclagem.
 - 3) Não abrir as baterias, o electrólito que contém é corrosivo e pode causar queimaduras nas mãos, pele e olhos e é tóxico em caso de ingestão.

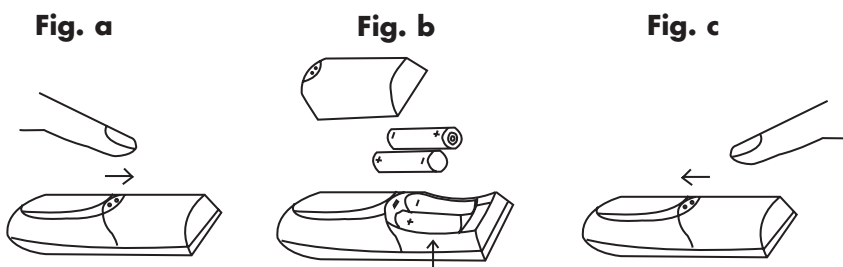
1-4 Condições de segurança:

- O aparelho não pode ser ligado a um esquema de alimentação **IT**.
- O aparelho é alimentado por um alimentador de rede AC/DC, conforme à norma EN 60950, ligado a uma tomada 230 VAC 50 Hz.
- Servindo o alimentador de dispositivo de seccionamento, a base da tomada de corrente deve ser instalada junto do aparelho e deve ser facilmente acessível.
- A ligação à linha telefónica responde ao nível de segurança **TRT-3**.
- A entrada de alimentação responde ao nível de segurança **TBTS**.
- A segurança eléctrica corresponde às verificações **NF EN 60950**.
- A temperatura máxima de utilização é de 35° C.
- Este aparelho utiliza bandas de frequências rádio cuja utilização é harmonizada em toda a comunidade europeia.
- A marcação dos equipamentos terminais certificados conformes situa-se sob a base.

1-5 Carga das baterias

Antes de qualquer utilização, deve-se imperativamente carregar as baterias (pela primeira vez), durante **20 horas no mínimo, sem ligar a tomada telefónica**.

- Ligar a ficha do alimentador de rede (22) à tomada modular (20) situada atrás da base.
- Ligar o alimentador de rede 9V DC 500 mA (22) à tomada de corrente (220 V ~).
- Ligar a ficha do alimentador de rede (27) à tomada (26) situada debaixo do suporte de carga (segundo o modelo).
- Ligar o alimentador de rede (27) à tomada de corrente (220 V ~).
- Abrir o compartimento (15) das baterias (Fig. a).
- Inserir as baterias recarregáveis no compartimento (15), com o cuidado de respeitar as polaridades (Fig. b).
- Fechar o compartimento (15) das baterias (Fig. c).
- Colocar os terminais nos carregadores (base ou suporte de carga).
- Um sinal sonoro é emitido.



NOTA: O nível de carga das baterias no ícone



desfila para indicar a carga (só se a bateria tiver carga suficiente para alimentar o visor do terminal).

ATENÇÃO: Se à primeira vez não deixar o seu terminal carregar durante 20 horas, este não funcionará no máximo das suas capacidades.

A garantia não se aplica aos problemas de funcionamento deficiente devidos a uma carga incompleta na primeira utilização.

1-6 Instruções de instalação

Colocar a base numa superfície estável e plana deixando de cada lado pelo menos 25 mm de espaço livre para a ventilação.

- Ligar o cabo telefónico (23) à tomada modular (19) situada atrás da base e a outra extremidade à sua tomada telefónica mural (Fig 2).

Tomadas modulares da base

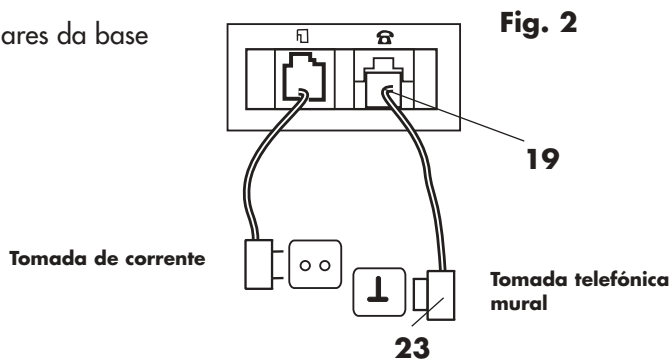


Fig. 2

Clip de cinto

O clip de cinto não é destacável, mantém-se sempre fixo no terminal.

2 - FUNÇÕES DO TELEFONE

2-1	Escolha de marcação: Pulse (P) ou Tone (T)	página 111
2-2	Marcar um número	página 111
2-3	Receber uma chamada	página 112
2-4	Mãos-livres	página 113
2-5	Regular o volume do som e da função mãos-livres	página 114
2-6	Escolher um toque no terminal móvel	página 114
2-7	Regular o volume do toque no terminal	página 115
2-8	Activar / Desactivar o toque da base	página 116
2-9	Tecla R	página 116
2-10	Bloquear / Desbloquear o teclado	página 117
2-11	Função mute	página 117
2-12	Gravar um número na lista telefónica	página 118
2-13	Consultar a lista telefónica	página 118
2-14	Marcar um número da lista telefónica	página 119
2-15	Apagar um número da lista telefónica	página 119
2-16	Apagar toda a lista telefónica	página 120
2-17	Função Chamada directa	página 120
2-18	Chamada entre terminais	página 121
2-19	Transferência de uma chamada para um outro terminal	página 122
2-20	Função interfone	página 122
2-21	Registar e desactivar um terminal móvel numa base	página 123
2-22	Repor a configuração de fábrica	fábrica 124

2-1 Escolha de marcação: Pulse (P) ou Tone (T)

ATENÇÃO: É altamente aconselhada a utilização do modo de marcação Tone, já que a marcação de um número é mais rápida e permite utilizar serviços especiais (servidor vocal, etc.) através da sua linha telefónica.

Para seleccionar o modo de marcação por impulsos (Pulse) ou tonalidades (Tone), seguir o seguinte passo:

- O terminal está em repouso (nenhum sinal).
- Manter a tecla  pressionada até aparecer a indicação "P" no visor.
- Premir a tecla 7.
- O modo de marcação utilizado (T ou P) aparece no visor.
- Premir a tecla  para seleccionar o modo de marcação desejado entre T (tone) ou P (pulse).
- Premir a tecla  para validar a escolha.

2-2 Marcar um número

a) Marcação normal de um número

- Premir a tecla .
- O ícone "  " aparece no visor.
- Ouve-se o sinal.
- Marcar o número do correspondente.
- No final da chamada, premir a tecla  ou pousar o terminal sobre a base.

b) Pré-marcação

- O terminal está em repouso (nenhum sinal).
- Marcar o número do correspondente.
- O número aparece no visor.
- Premir a tecla .
- O ícone "  " aparece no visor.

- A marcação do número é automática.
- No final da chamada, premir a tecla  ou pousar o terminal sobre a base.

c) Função Redial dos últimos 10 números marcados

Esta função permite marcar automaticamente um dos 10 últimos números marcados.

- O terminal está em repouso (nenhum sinal).
- Premir a tecla .
- O último número marcado aparece.
- Premir novamente a tecla  para seleccionar um dos 10 últimos números marcados.
- Premir a tecla  para marcar o número indicado.
- No final da chamada, premir a tecla  ou pousar o terminal sobre a base.

2-3 Receber uma chamada

a) O terminal está pousado sobre a base.

- O terminal toca (segundo a regulação).
- Levantar o terminal da sua base **sem premir a tecla** .
- Falar com o correspondente.
- No final da chamada, premir a tecla  ou pousar o terminal sobre a base.

b) O terminal não está pousado sobre a base.

- O terminal toca (segundo a regulação).
- Premir a tecla .
- Falar com o correspondente.
- No final da chamada, premir a tecla  ou pousar o terminal sobre a base.

2-4 Mãos-livres

Esta função permite, sem levantar o terminal:

- *Obter o sinal.*
- *Marcar o número do seu correspondente.*
- *Ouvir o seu correspondente.*
- *Falar com o seu correspondente*

a) Para efectuar uma chamada:

- Premir a tecla  / 
- Os ícones  e  aparecem no visor LCD.
- *Aguardar pelo sinal e marcar o número do correspondente..*
- *Falar quando o correspondente atende.*

b) Para receber uma chamada:

- *O terminal toca (segundo a regulação).*
- Premir a tecla  / 
- Os ícones  e  aparecem no visor LCD.
- *Falar com o correspondente.*

c) Para passar do modo mãos-livres para o modo terminal:

- *Durante uma conversação em modo mãos-livres.*
- Premir a tecla  /  para desactivar o modo mãos-livres.
- Segurar o terminal na mão para falar.
- Depois de falar, premir a tecla **(8)**  ou pousar o terminal sobre a base.

NB: a regulação do volume em modo mãos-livres é a mesma que é utilizada para o volume de som no terminal (ver capítulo seguinte).

ATENÇÃO: O uso prolongado em mãos-livres durante uma conversação causa um consumo muito elevado de baterias, reduzindo assim consideravelmente a autonomia do aparelho.

2-5 Regular o volume do som e da função mãos-livres

A regulação do volume do som no auscultador é idêntica à regulação do volume da função mãos-livres.

O volume pode ser regulado em 5 níveis (1 baixo a 5 alto).

O volume está regulado de fábrica no nível 3.

Deve regular o volume do som durante uma comunicação.

- Está a falar.

- Manter a tecla  pressionada até aparecer " P " no visor.
 - Premir a tecla 4.
 - O visor indica " P-4 " e o nível do volume do som utilizado " □□□ ".
 - Digitar o nível do som desejado entre 1 e 5 utilizando as teclas
- OU**
- Premir a tecla  ou  para regular o volume do som.
 - Premir a tecla  para validar.

2-6 Escolher um toque no terminal móvel

Cada terminal dispõe de 9 toques diferentes.

- O terminal está em repouso (nenhum sinal).
 - Manter a tecla  premida até aparecer " P " no visor.
 - Premir a tecla 5.
 - O toque utilizado é emitido.
 - Digitar o número do toque desejado entre 1 e 9 utilizando as teclas
- OU**
- Premir a tecla  ou  para seleccionar um toque.
 - Premir a tecla  para validar.

2-7 Regular o volume do toque no terminal

O volume do toque do terminal pode ser regulado em 6 níveis (0 = desactivado, 1 = baixo, 5 = alto).

a) Regular o volume do toque.

- O terminal está em repouso (nenhum sinal).

- Manter a tecla  pressionada até aparecer " P " no visor.
- Premir a tecla **6**.
- O terminal toca e o visor indica o volume do toque utilizado. ("□□□" para o nível 3, por exemplo).
- Digitar o nível do volume desejado entre **0** e **5** utilizando as teclas

OU

- Premir a tecla  ou  para regular o volume do toque.
- Premir a tecla  para validar.

Nota : Quando o toque está desactivado, o ícone  aparece no visor.

b) Também pode desactivar o toque do terminal seguindo os seguintes passos :

- O terminal está em repouso (nenhum sinal).
- Manter a tecla  pressionada até aparecer o ícone  no visor.
- O toque está desactivado.
- Para activar novamente o toque, manter a tecla  pressionada até o ícone  desaparecer.

2-8 Activar / Desactivar o toque da base

Esta função permite cortar o toque da base.

Para activar ou desactivar o toque da base, seguir os seguintes passos:

- Manter premida (15 segundos aprox.) a tecla  até o aparelho emitir " **toque desactivado** " ou " **toque activado** "

" toque desactivado ": o toque da base está ligado.

" toque activado ": o toque da base está desligado.

2-9 Tecla R

A tecla R permite o acesso a alguns serviços do operador telefónico.

Para qualquer informação, contacte o seu operador telefónico.

Configurar a tecla R

A tecla R pode ser regulada em 2 posições L ou S. **Em França, a tecla R corresponde a uma pausa de 270 ms (posição L).**

Para modificar o tempo da tecla R, seguir os seguintes passos:

- O terminal está em repouso (nenhum sinal).
 - Manter a tecla **P** pressionada até aparecer " **P** " no visor.
 - Premir a tecla **R**.
 - A regulação utilizada pela tecla **R** aparece ("L" ou "S").
 - Premir novamente a tecla **R** para validar a configuração desejada (entre L e S).
- Para a França, deve seleccionar " L ".**
- Premir a tecla **P** para validar.

2-10 Bloquear / Desbloquear o teclado

O bloqueio do teclado permite impedir a marcação de um número por inadvertência. Quando o teclado está bloqueado, o ícone  aparece no visor.

a) Bloquear o teclado

- O terminal está em repouso (nenhum sinal).
- Manter a tecla  pressionada até o ícone  aparecer no visor.
- O teclado está bloqueado, todas as teclas estão inactivas.

b) Desbloquear o teclado

- Manter a tecla  pressionada até o ícone  desaparecer do visor.
- O teclado está desbloqueado, todas as teclas estão activas.

2-11 Função Mute

Esta função permite, **durante uma chamada**, falar com uma terceira pessoa sem ser ouvido pelo correspondente.

- **Está a falar.**
- Pressione a tecla  para activar essa função.
- O ícone  aparece.
- Pode falar com uma terceira pessoa, o seu correspondente deixa de ouvir.
- Pressione a tecla  para desactivar a função.
- O ícone  desaparece do visor.
- O seu correspondente pode ouvi-lo novamente.

2-12 Gravar um número na lista telefónica

Pode gravar 10 números num terminal (0 a 9).

- O terminal está em repouso (nenhum sinal).
- Manter a tecla  pressionada até aparecer " P " no visor.
- Premir a tecla 
- O ícone  e o cursor em espera piscam no visor.
- Digite o número de telefone que deseja gravar utilizando as teclas.
- Premir a tecla 
- Digitar um número entre 0 e 9 para seleccionar um número de memória.
- Premir a tecla  para validar.
- Um sinal sonoro indica que o número está gravado no número de memória.

Nota : Quando está a introduzir um número na lista telefónica, pode premir a tecla C para apagar o número, dígito por dígito.

2-13 Consultar a lista telefónica

- O terminal está em repouso (nenhum sinal).
- Premir a tecla 
- Digite o número da lista telefónica (entre 0 e 9) que deseja consultar.
- O número da lista telefónica seleccionado aparece no visor (número da lista - número de telefone).

Exemplo: 3-0148636794

O número 0148636794 está gravado no nº 3.

2-14 Marcar um número da lista telefónica

- O terminal está em repouso (nenhum sinal).
- Premir a tecla .
- Digite o número da lista telefónica (entre 0 e 9) que deseja marcar.
- O número da lista telefónica aparece no visor.
- Premir a tecla  para marcar o número indicado.
- No final da chamada, premir a tecla  ou pousar o terminal sobre a base.

2-15 Apagar um número da lista telefónica

- O terminal está em repouso (nenhum sinal).
- Premir a tecla .
- Digite o número da lista telefónica (entre 0 e 9) que deseja apagar.
- O respectivo número aparece.
- **Manter** a tecla  **pressionada** até ouvir um sinal sonoro.
 - Manter a tecla  pressionada para apagar dígito por dígito o número indicado.
- OU**
- Manter a tecla  pressionada até apagar o número.
- Premir a tecla  para validar.

2-16 Apagar toda a lista telefónica

Esta função permite apagar todos os números da lista telefónica.

- O terminal está em repouso (nenhum sinal).
- Manter a tecla **P** pressionada até aparecer " P " no visor.
- Premir a tecla **0** do teclado.
- "P-O" aparece no visor.
- Premir a tecla  .
- Premir a tecla **P** para validar a acção.

2-17 Função Chamada directa

Esta função permite marcar um número gravado no registo de Chamada directa premindo qualquer tecla do teclado, excepto a tecla P.

a) Gravar o número

- O terminal está em repouso (nenhum sinal).
- Manter a tecla **P** pressionada até aparecer " P " no visor.
- Premir a tecla **3** do teclado.
- Digite o número que deseja gravar utilizando o teclado.
- Premir a tecla **P** para validar a gravação.

Nota : Para apagar um dígito, premir a tecla .

b) Activar a função Chamada directa

Quando a função Chamada directa está activada, o número gravado na lista aparece continuamente no visor.

- O terminal está em repouso (nenhum sinal).
- Manter a tecla **P** pressionada até aparecer " P " no visor.

- Premir a tecla **2** para activar a função Chamada directa.
- Premir a tecla **P** para validar.
- O número gravado na lista aparece no visor. A função Chamada directa está activada.

c) **Desactivar a função Chamada directa**

- O número gravado na lista aparece.
- Manter a tecla **P** pressionada até aparecer " **P** " no visor.
- Premir a tecla **2** para desactivar a função Chamada directa.
- Premir a tecla **P** para validar.
- Um sinal sonoro indica que a função Chamada directa está desactivada.
- O terminal está em repouso (nenhum sinal).

2-18 Chamadas entre terminais

Esta função permite ligar para os terminais a partir da base.

- Os terminais estão em repouso (nenhum sinal).
- Não sabe onde se encontra um terminal.
- Breve pressão na tecla  da base.
- Os terminais emitem um sinal sonoro.
- Pode localizar um terminal graças a esse sinal sonoro.
- Para desligar o sinal sonoro:
 - Premir uma tecla do terminal.
- ou
- Premir a tecla 

2-19 Transferir uma chamada para um outro terminal

Para transferir uma chamada externa para outro terminal, seguir os seguintes passos:

- Está a falar com um correspondente externo.
- Manter a tecla  pressionada até aparecer a indicação **"INT" E "HS-"** no visor.
- O seu correspondente externo fica em espera.
- Digite o número do terminal móvel para o qual deseja transferir a chamada.
- Quando o seu correspondente interno atende, pressione a tecla () para desligar e transferir a chamada.
- Se o correspondente interno não atende, mantenha a tecla R pressionada para recuperar a chamada do correspondente externo em linha.

2-20 Função interfone

a) Chamada interfone para o outro terminal

- O terminal está em repouso (nenhum sinal).
- Manter a tecla  pressionada até aparecer a indicação **"INT" E "HS-"** no visor.
- Digite o número do terminal para o qual deseja ligar.
- No final da chamada, premir a tecla  ou pousar o terminal na base.

b) Receber uma chamada externa durante uma chamada interna

Quando recebe uma chamada externa durante uma chamada interna.

- Um sinal de espera (um duplo bip) é emitido nos auscultadores dos telefones em interfone.
- Premir 2 vezes a tecla  para atender a chamada externa.
- Depois de falar, premir a tecla  ou pousar o terminal na base.

2-21 Registrar e desactivar um terminal móvel numa base

a) Registo de um terminal móvel

Uma base pode registar até 5 terminais móveis.

Para registá-los numa base, siga os seguintes passos:

Na base:

ATENÇÃO: Não deve existir nenhum terminal móvel a carregar sobre a base principal. Se houver um terminal móvel a carregar, retire-o.

- **Premir e manter pressionada** a tecla  da base (10 seg. aprox.) até o indicador luminoso  começar a piscar.

ENQUANTO O INDICADOR LUMINOSO  PISCA, deve efectuar o seguinte procedimento no terminal:

- **Manter ambas as teclas**  e  **pressionadas** até aparecer a indicação "bs" no visor.
- Digite o número da base na qual deseja registar o seu terminal móvel (entre 1 e 4) utilizando o teclado.
- A indicação "**PIN**" aparece no visor LCD.
- Digitar o PIN da base. **O PIN original da base é 0000 e não pode ser modificado.**
- Um sinal sonoro indica que o terminal móvel se encontra registado na base.

b) Desactivar um terminal móvel

ATENÇÃO: só poderá desactivar um terminal a partir de um outro terminal registado na mesma base.

Esta função é utilizada para anular terminais defeituosos com vista a serem substituídos por outros novos.

- **Manter ambas as teclas**  e  **pressionadas** até aparecer a indicação " PIN ".

- Digitar o código PIN da base. **O PIN original da base é 0000 e não pode ser modificado.**
- O visor indica " **HS** – "
- Digitar o número do terminal que deseja desactivar.
- Um sinal sonoro indica que o terminal se encontra desactivado.

2-22 Repor a configuração de fábrica

Esta função permite repor a configuração de origem do aparelho, tal com o utilizou pela primeira vez.

- O terminal está em repouso (nenhum sinal).
- Manter a tecla **P** pressionada até aparecer a indicação " **P** " no visor.
- Premir a tecla **9**.
- A indicação " **PIN** " aparece no visor.
- Digitar o PIN (o PIN original é 0000).
- Premir a tecla **P** para confirmar.
- Um sinal sonoro é emitido, todos os parâmetros de fábrica são repostos.

NOTA : O PIN é 0000 e não pode ser modificado.

3 - FUNÇÃO APRESENTAÇÃO DO NÚMERO

3-1	Funcionamento da função apresentação do número	página 126
3-2	Consulta do registo de chamadas	página 126
3-3	Marcar um número a partir do registo	página 127
3-4	Apagar uma chamada	página 127
3-5	Apagar todas as chamadas	página 127

O terminal permite-lhe identificar o número de telefone dos seus correspondentes.

Os números de telefone ficam memorizados num registo de chamadas que poder conter até 20 números.

3-1 Funcionamento da função apresentação do número

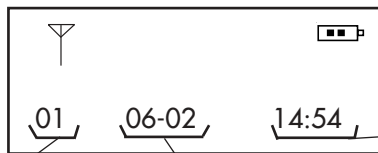
O terminal guarda na memória a lista das últimas 20 chamadas recebidas. Essa lista chama-se **“Registro de chamadas”**. Ultrapassado esse número, a chamada mais recente apaga a mais antiga.

- Ao receber uma chamada, o número do correspondente aparece no visor.
 - Quando existem chamadas não lidas no registro, o ícone  aparece no visor.
 - As chamadas repetidas não estão indicadas.
 - As chamadas não identificadas não aparecem no visor nem ficam gravadas no registro de chamadas.
 - A apresentação do nome não é possível nos modelos YZEA 720 / 722 / 723.
- As chamadas não identificadas aparecem no visor da seguinte forma: - - -

3-2 Consulta do registro de chamadas

- O terminal está em repouso (nenhum sinal).
- Premir a tecla  para entrar em modo consulta.
- O último número gravado aparece no visor.
- Premir novamente a tecla  para visualizar a data e a hora do respectivo registro.

Por exemplo:



Hora da chamada (hora, minutos)

Ordem da chamada no registro Data da chamada (dia, mês)

- Premir a tecla  ou  para consultar os outros números.
- ou
- Premir a tecla  para consultar a data e a hora de chamada do número indicado.
- Premir a tecla  para sair do menu.

NB: Se não tem chamadas registradas, o visor indica “- - - - -”.

O ícone  indica a presença de chamadas não lidas no registro.

3-3 Marcar um número a partir do registo

- O terminal está em repouso (nenhum sinal).
- Premir a tecla  para entrar em modo consulta.
- Utilizar as teclas  e  para seleccionar um número.
- Premir a tecla .
- A marcação do número indicado é automática.

3-4 Apagar uma chamada

- O terminal está em repouso (nenhum sinal).
- Premir a tecla  para entrar em modo consulta.
- Utilizar as teclas  e  para seleccionar o número que deseja apagar.
- Manter a tecla  pressionada até apagar o número indicado.

3-5 Apagar todas as chamadas

*Esta função permite apagar todas as chamadas registadas (lidas ou **não lidas**).*

- O terminal está em repouso (nenhum sinal).
- Manter a tecla  pressionada até aparecer a indicação "**P**" no visor.
- Premir a tecla **0**.
- A indicação "**P-0**" aparece no visor.
- Premir a tecla .
- O visor indica "**NO CLIP**"
- Premir a tecla  para validar o apagamento de todas as chamadas.

4 - FUNÇÃO ATENDEADOR

4-1	Ligar ou desligar o atendedor	página 129
4-2	Seleccionar o modo do aparelho	página 129
4-3	Mensagens de atendimento pré-definidas	página 130
4-4	Gravar uma mensagem de atendimento personalizada	página 130
4-5	Voltar para a mensagem pré-definida	página 131
4-6	Activação do atendedor	página 131
4-7	Acertar o dia e a hora	página 132
4-8	Código de segurança	página 133
4-9	Filtrar chamadas	página 134
4-10	Avisador de nova(s) mensagem(s)	página 135
4-11	Gravar notas	página 135
4-12	<i>Leitura das mensagens recebidas e das notas</i>	página 136
4-13	Apagar as mensagens	página 137
4-14	Memória cheia	página 137
4-15	Utilização e consulta à distância	página 138
4-16	Códigos de comando	página 139
4-17	Ligar / desligar à distância	página 140

4-1 Ligar ou desligar o atendedor

O aparelho em serviço está pré-definido em modo Atendedor/Gravador.

A mensagem pré-definida que pode ser ouvida pelos correspondentes é a seguinte:

“O número que marcou não está disponível, por favor, deixe a sua mensagem após o sinal”.

Para gravar uma mensagem de atendimento personalizada, reporte-se ao capítulo “gravar mensagem de atendimento personalizada”.

Para ligar ou desligar o atendedor:

- Premir a tecla .

- o guia vocal confirma através do altifalante: “Atendedor desligado” ou “Atendedor ligado”.

Quando o atendedor está ligado, o indicador luminoso on/off acende-se.

4-2 Seleccionar o modo do aparelho

O modo Atendedor/Gravador permite aos seus correspondentes deixar uma mensagem, o modo Atendedor apenas atende.

Verificar o modo utilizado:

- Premir brevemente a tecla .

- o guia vocal indica o modo utilizado (**atendedor/gravador** ou **atendedor**).

Mudar o modo utilizado:

- Premir e **manter pressionada** a tecla  para mudar o modo do aparelho.

- o guia vocal confirma e indica : “**atendedor/gravador** ” ou só “**atendedor** ”.

4-3 Mensagens de atendimento pré-definidas

Existem duas mensagens de atendimento pré-definidas no aparelho.

Uma mensagem para o modo atendedor/gravador e uma outra para o modo atendedor.

Para ouvir as mensagens pré-definidas:

- seleccionar o modo do atendedor **mantendo** a tecla  **pressionada**.
- o guia vocal indica o modo seleccionado: "atendedor/gravador " ou "atendedor".
- Premir a tecla  para ouvir a mensagem correspondente ao modo seleccionado anteriormente.

4-4 Gravar uma mensagem de atendimento personalizada

Se não desejar utilizar as mensagens pré-definidas, pode gravar a sua própria mensagem personalizada para os dois modos de funcionamento (atendedor/gravador e atendedor).

A mensagem personalizada para o modo seleccionado substitui a respectiva mensagem pré-definida.

- Seleccionar o modo do atendedor mantendo a tecla  pressionada.
 - o guia vocal indica o modo seleccionado: "**atendedor/gravador** " ou só "**atendedor**"
 - Premir e **manter pressionada** a tecla .
 - o guia vocal indica: "Grave a sua mensagem personalizada após o sinal".
- Para parar a gravação largar o botão.

- Um sinal sonoro é emitido.
- Grave a sua mensagem personalizada, **mantendo** a tecla  **pressionada**.
- Largar a tecla  para acabar a gravação.

ATENÇÃO: Quando grava a sua mensagem, deve premir a tecla  e mantê-la pressionada durante toda a gravação.

4-5 Voltar para a mensagem pré-definida

Para apagar a mensagem personalizada e voltar para a mensagem pré-definida:

- Premir a tecla  para ouvir a mensagem personalizada que deseja apagar.
- Durante a emissão da mensagem, premir a tecla  para apagá-la e voltar à mensagem pré-definida que será emitida.

4-6 Activação do atendedor

Quando está ligado, o atendedor responde após 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 ou 9 toques, segundo a programação.

O atendedor também pode responder em modo “**Economizador de chamada**”.

O modo “**Economizador de chamada**” permite, quando consulta as mensagens à distância, activar o atendedor após 2 toques se houver mensagens e 6 toques se não houver mensagens.

Assim, se o aparelho não atender após o 2º toque, pode desligar de forma a economizar o custo de uma chamada desnecessária.

Verificação do número de toques antes do atendimento.

- Premir a tecla 
- O atendedor indica e emite o número de toques utilizado.

Escolha do número de toques:

- Manter a tecla  premida até o atendedor emitir o “**configurar número de toques**”.
- Utilizar as teclas  e  para seleccionar o número de toques desejado (entre 2 e 9 toques) ou o modo Economizador de chamadas.
- Aguarde 2 segundos para validar a sua escolha.
- O aparelho confirma a indicar a configuração validada.

4-7 Acertar o dia e a hora

Antes de emitir uma mensagem ou uma nota, o atendedor indica o dia da semana e a hora em que foram gravados. Por defeito, a programação pré-definida do aparelho é Domingo, 12 h 00.

Verificação do dia e da hora:

- Premir a tecla .
- O atendedor indica o dia e a hora e volta para o modo de espera.

Acerto do dia e da hora:

- Manter a tecla  **premida** até o atendedor indicar “**acertar data e hora**”
- Utilizar as teclas  e  para acertar o dia.
- Premir a tecla  para validar o dia.
- O atendedor indica “**acertar hora**” (em 12 horas).
- Utilizar as teclas  e  para acertar a hora.
- Premir a tecla  para validar a hora.

- O atendedor indica “ **acertar minutos** ”.
- Utilizar as teclas  e  para acertar os minutos.
- Premir a tecla  para validar os minutos.
- O atendedor indica o dia e a hora gravados e volta para o modo de espera.

ATENÇÃO : Se durante estas manipulações não premir nenhuma tecla durante 8 segundos, o atendedor volta para o modo de espera mantendo a configuração anterior.

4-8 Código de segurança

O código de segurança é um número de três dígitos que lhe permite consultar o seu atendedor à distância.

Verificação do código de segurança:

- Premir a tecla  .
- O aparelho indica e emite o código de segurança, depois volta para o modo de espera.

Configurar código de segurança:

- Manter a tecla  **pressionada** até o atendedor indicar “ **código de segurança configuração, primeiro dígito** ”.
- Utilizar as teclas  e  para introduzir o primeiro dígito do código de segurança.
- Premir a tecla  para validar o primeiro dígito.
- O aparelho indica “ **introduzir segundo dígito** ”
- Utilizar as teclas  e  para configurar o segundo dígito do código de segurança.

- Premir a tecla  para validar o segundo dígito.
- O atendedor emite “ **introduzir terceiro dígito** ”.
- Utilizar as teclas  e  para introduzir o terceiro dígito.
- Premir a tecla  para validar o terceiro dígito.
- O aparelho emite o novo código de segurança e volta para o modo de espera.

ATENÇÃO:

*Se durante estas manipulações não premir nenhuma tecla durante 8 segundos, **o aparelho volta para o modo de espera mantendo a configuração anterior.***

4-9 Filtrar chamadas

Para atender uma chamada quando o aparelho atendeu:

- Premir a tecla  .
Está então em linha e o atendedor pára imediatamente.
- Se atender a chamada a partir de um outro terminal e o atendedor não desligar, pressione a tecla  .

4-10 Avisador de nova(s) mensagem(s)

Se esta função for activada, um sinal é emitido para assinalar a recepção de uma nova mensagem ou de uma nota.

Verificação da configuração definida.

- Premir a tecla  .
 - O atendedor indica **on** ou **off** e indica o estado do aviso sonoro.
- On** : avisador de nova mensagem activado
- Off** : avisador de nova mensagem desactivado

Activar ou desactiva o avisador de nova(s) mensagem(s)

- **Premir e manter pressionada** a tecla  para activar / desactivar o aviso sonoro de nova(s) mensagem(s).
- o atendedor indica a configuração definida.

4-11 Gravar notas

Esta função permite gravar uma mensagem destinada a ser utilizada apenas como bloco de notas.

Essa mensagem será considerada como uma mensagem clássica.

Quando grava as suas notas, deve premir e **manter pressionada a tecla**  **durante toda a gravação.**

- **Premir e manter pressionada** a tecla  .
- O atendedor convida-o a falar após o sinal.
- Para acabar a gravação das notas, largar a tecla  .

4-12 Leitura das mensagens recebidas e das notas

Se tem novas mensagens (não lidas), o número de mensagens pisca no visor.

As novas mensagens (não lidas) são emitidas em prioridade durante a leitura das mensagens.

Para ouvir as mensagens e as notas:

- Premir a tecla 
- O guia vocal emite o número das novas e das antigas mensagens.
- As mensagens são emitidas.

Durante a leitura das mensagens, pode efectuar as seguintes manipulações:

- Ler a mensagem seguinte: premir brevemente a tecla 
- Voltar no início da mensagem em curso: premir brevemente a tecla 
- Ler a mensagem anterior: premir 2 vezes a tecla  (aguardar o fim do sinal entre 2 pressões).
- Interromper momentaneamente a leitura : premir brevemente a tecla  .
- Retomar a leitura interrompida: premir brevemente a tecla  .
- Parar a leitura: premir brevemente a tecla 
- Para regular o volume: premir as teclas **VOL +** e **VOL -**

4-13 Apagar as mensagens

Só podem ser apagadas as mensagens lidas.

Apagar uma mensagem (durante a leitura)

- Premir brevemente a tecla 
- Seleccionar a mensagem a apagar com as teclas  e 
- Premir brevemente a tecla  para apagar a mensagem seleccionada.

Apagar todas as mensagens antigas:

- O atendedor está em espera.
- Manter a tecla  pressionada até o atendedor indicar " mensagens antigas apagadas "

4-14 Memória cheia

No aparelho:

- O ícone "F" pisca em alternância com o número de mensagens.
- Ler todas as mensagens.
- Apagar as mensagens (ver capítulo anterior).
- Recupera-se assim espaço de memória.
- O seu aparelho pode gravar as próximas mensagens.

Durante uma chamada:

- O aparelho atende e emite a mensagem de apresentação correspondente ao modo " atendedor ".
- Pode então consultar as suas mensagens à distância e apagá-las (ver capítulo utilização e consulta à distância).

4-15 Utilização e consulta à distância

NOTAS:

- Telefonar a partir de uma linha directa de marcação Tone.
 - Se passar por uma central telefónica, deverá utilizar um telecomando (não incluído).
 - Se a linha telefónica é de marcação Pulse, deverá utilizar um telecomando (não incluído).
-
- *Marcar o número de telefone.*
 - *Durante a emissão da mensagem de atendimento, premir a tecla ⊕ do seu telefone.*
 - *O aparelho indica " **digite o seu código de segurança** "*
 - *Marcar lentamente o código de consulta à distância (ver capítulo " código de consulta à distância ").*
 - *O aparelho emite um sinal de confirmação e indica o número de mensagens gravadas ou então informa " não tem mensagens ").*
 - *Marcar o código de comando 1 para ouvir o menu dos códigos de comando.*
 - *Marcar o código de comando correspondente à função desejada (ver capítulo " código de comando ").*
 - *Depois de uma acção, o aparelho emite um sinal e volta para o modo de espera de um outro código de comando.*

ATENÇÃO:

- Tem apenas 8 segundos para marcar o seu código de consulta à distância, **depois o aparelho corta imediatamente a ligação.**
- Depois de uma acção, tem 8 segundos para marcar um outro código de comando, **depois o aparelho corta imediatamente a ligação.**

NOTA: - Se o código de consulta à distância não está correcto ou foi mal digitado, o aparelho indica " **código errado** ". Tem mais 3 tentativas, **depois o aparelho corta automaticamente a ligação.**

4-16 Códigos de comando

Para a leitura de todas as mensagens:

- Marcar o código "2".

Para a leitura de mensagens novas:

- Marcar o código "3".

Durante a leitura:

- Marcar o código "6" para ler a mensagem seguinte.
- Marcar o código "4" para ler novamente mensagem.
- Marcar o código " # " para parar a leitura.

Para ler a mensagem anterior:

- Marcar o código "4", aguardar o sinal sonoro e marcar novamente o código "4".

Para apagar as mensagens que estão a ser lidas:

- Marcar o código "5".
- O aparelho apaga a mensagem em curso e continua a leitura.

Para ligar e desligar o aparelho:

- Marcar o código " 0 " para ligar.
- O guia vocal confirma a regulação.

Para ouvir a mensagem de atendimento:

- Marcar o código " 8 ".

Para gravar uma nova mensagem de atendimento:

- Marcar o código " 9 ".
- Aguardar pelo sinal sonoro que indica o início de gravação.
- Marcar o código " # " para parar a gravação.
- O aparelho emite a mensagem de atendimento que acabou de gravar.

4-17 Ligar / desligar à distância

Caso se tenha esquecido de ligar o seu atendedor, esta função permite ligá-lo à distância (de uma cabine telefónica, etc.). Também pode desligá-lo à distância.

- *Marque o seu número de telefone.*
- *O aparelho atende ao 10º toque e emite a mensagem de atendimento.*
- *Durante a mensagem de atendimento, pressione a tecla (*) do seu telefone.*
O aparelho indica "marque o seu código de segurança".
- *Marcar lentamente o código de consulta à distância (ver capítulo "código de consulta à distância").*
- *Um sinal sonoro de confirmação é emitido.*
- *Marcar lentamente o código "0" para ligar ou desligar o aparelho.*
- *Desligar.*

ATENÇÃO: Não pode mudar o modo de funcionamento do aparelho (atendedor ou só gravador) à distância. Essa regulação deve ser efectuada previamente.

5 - EM CASO DE PROBLEMAS

Verificar os pontos abaixo antes de contactar o Serviço Pós-Venda:

FUNÇÃO TELEFONE

Nada no visor:

- *Verificar se as baterias do terminal estão correctamente instaladas (polaridades).*
- *Colocar o terminal na base para carregar as baterias.*
- *Retirar as baterias do terminal e voltar a inseri-las.*

As baterias não estão carregadas:

- *Verificar as polaridades das baterias.*
- *Limpar os contactos de carga do terminal e da base.*
- *Efectuar nova carga.*

O indicador de bateria indica bateria fraca:

- *Recarregar as baterias do terminal.*

O terminal não encontra a base:

- *Está fora de alcance, deve aproximar-se da base.*
- *Ligar a alimentação da base correctamente.*
- *Retirar as baterias do terminal e inseri-las novamente.*
- *Desligar o alimentador da base e ligá-lo novamente à base.*

Não se ouve o sinal de marcação:

- *Verificar se a linha telefónica está correctamente ligada à base.*

Som defeituoso:

- *Gravar novamente a mensagem de atendimento e falar mais perto do microfone.*

O aparelho já não regista mensagens:

- *Verificar se o modo gravador está activado.*
- *Verificar se a memória do aparelho não está cheia ("F" estático ou intermitente no visor).*

Algumas mensagens não ficaram bem gravadas:

- *O correspondente falava muito baixo, o aparelho cortou a gravação da mensagem.*
- *O correspondente começou a falar antes do sinal.*
- *A memória do aparelho ficou cheia durante a conversação.*

Para as utilizações à distância (consulta, ligar, etc.), verificar as instruções seguintes:

- *Utilizar uma linha directa.*
- *Se passar por uma central telefónica, utilizar um telecomando (não incluído).*
- *A linha directa deve estar em modo Tone.*
- *Se a linha telefónica estiver em modo Pulse, deve utilizar um telecomando (não incluído).*

Se não conseguir ligar o aparelho à distância:

- *O código de segurança está mal marcado.*
- *A memória está cheia.*

6 - ÂMBITO DE APLICAÇÃO DA GARANTIA

A garantia do fornecedor LOGICOM é válida para uma utilização normal do aparelho, tal como definida no âmbito do manual de utilização.

Não entram no âmbito da garantia os danos ocasionados por causas estranhas ao aparelho. A garantia não se aplica caso, nomeadamente, o aparelho estiver danificado na sequência de um choque ou de uma queda, de uma manobra incorrecta, uma ligação não conforme às instruções indicadas no manual ou às recomendações do operador telefónico, do efeito dos trovões, sobretensão da rede, protecção insuficiente contra o calor, a humidade ou o gelo.

LOGICOM S.A.
ZI PARIS NORD 2
74, rue de la Belle Etoile
B.P. 58338
95941 ROISSY CDG
FRANCE

Este equipamento está conforme à directiva R&TTE 1999/5/CE do Parlamento Europeu e do Conselho relativa à ligação europeia de terminal único às redes telefónicas comutadas públicas (RTCP).

Porém, dado que existem diferenças de um país para outro entre as RTCP, a conformidade por si só não constitui uma garantia absoluta de funcionamento optimizado em cada ponto de terminação da rede RTCP.

Em caso de problema, deverá antes de mais contactar o seu fornecedor.